



MONTE NEGRO

Prokletije | Bjeshkët e Nëmuna

priroda i turizam | natyra dhe turizmi | nature and tourism



UVOD

 Planinski vijenac Prokletije (alb. Bjeshket e Nemuna) prostire se teritorijom sjeverne Albanije, istočne Crne Gore i Kosova. Najviši vrh je Jezerski vrh (alb. Maja Jezercë) 2692m i ujedno predstavlja najviši vrh Dinarskog masiva, čiji su Prokletije sastavni dio. Za planinare, ovaj vrh je najpristupačniji sa padine koja pripada plavskoj opštini u Crnoj Gori.

U Albaniji, ova planina naziva se Alpe Sqiptare odnosno Albanski Alpi, dok se u Crnoj Gori naziva Prokletije (eng. Cursed mountains), najvjerovatnije zbog njene nepristupačnosti i divlje prirode. Planinski vijenac nastao je djelovanjem glečerske erozije koja je, posle Alpa, upravo ovdje ostavila najjače tragove djelovanja među planinama u Evropi. O tome svjedoče i desetak manjih glečerskih jezera koja se nalaze na ovom prostoru. Jedna je od oblasti sa najvećim nivoom padavina u Evropi na kojem se čak i ljeti snijeg zadržava u najvišim vrhovima. Ako se izuzmu gradovi koji pripadaju graničnom pojasu Prokletija (Plav, Gusinje, Bajram Curri), prostor je vrlo slabo naseljen sa svega nekoliko stotina stanovnika u razuđenim selima. Ekonomija lokalnog stanovništva se uglavnom zasniva na poljoprivredi i turizmu. Od 2009 god dio Prokletija koji pripada plavskoj opštini u Crnoj Gori, proglašen je teritorijom nacionalnog parka.

Crnogorski dio Prokletija prostire se na teritoriji opština Plav, Andrijevica i Rožaje. Ovi planinski gradići povezani su magistralnim putem ukupne razdaljine od oko 70 km, a za javni prevoz koriste se autobusi, minibusi i taksi službe.

HYRJE

 Vargmalet Bjeshket e Nemuna (mne. Prokletije) shtrihen ne territorin e Shqiperise Veriore, pjesen lindore te Malit te Zi dhe Kosoves. Maja më e lartë është Maja e Jezercës 2692 m e cila njëherësh është edhe maja më e lartë e vargmalevë Dinarike, të cilat janë pjesë integrale e Bjeshkëve të Nemuna. Për alpinistët, kjo majë është më e qasshme nga shpati, i cili i përket komunës së Plavit në Mal të Zi.

Në Shqipëri, ky mal quhet Alpet Shqiptare apo Alpet e Shqipërisë, ndërsa në Mal të Zi quhet Prokletije (shq. Bjeshkët e Nemuna), mbasë për shkak të paarritshmërisë së vet dhe natyrës së egër. Vargmali u formua si pasojë e erozionit të akullnajave, i cili pas Alpeve, në mesin e maleve të Evropës pikërisht këtu ka lënë gjurmët më të thella të veprimit. Këtë dëshmojnë edhe dhjetëra liqene të vogla glacierike të cilat gjinden në këtë rajon. Ky është një nga territoret me reshjet më të larta në Evropë, ku edhe gjatë verës majat më të larta janë të mbuluara me borë. Me përjashtim të qyteteve që i përkasin zonës Kufitare të Bjeshkëve të Nemuna (Plavë, Guci, Bajram Curri), rajoni është shumë pak i banuar, me vetëm disa qindra njerëz në fshatrat e shpërndara. Ekonomia e popullsisë lokale bazohet kryesisht në bujqësi dhe turizëm. Që nga viti 2009, pjesa e Bjeshkëve të Nemuna e cila i takon komunës së Plavës në Mal të Zi, është shpallur territor i parkut nacional.

Pjesa malazise e Bjeshkëve të Nemuna shtrihet në territorin e komunave të Plavës, Andrijevicës dhe Rozhajes. Këto qyteza malore janë të lidhura me magjistralen e gjatë rrëth 70 km dhe për transport publik përdoren autobusët, furgonat dhe shërbimi i takseve.

INTRODUCTION

 The Prokletije mountain range (in Albanian Bjeshkët e Nemuna) occupies an area covering northern Albania, eastern Montenegro and Kosovo. The highest summit is Jezerski vrh (in Albanian Maja e Jezercës) at 2,692 metres and is also the highest point of the whole Dinaric massif, of which the Prokletije Mountains are a constituent part. This peak is most accessible to mountaineers from the slopes which fall within the Montenegrin municipality of Plav.

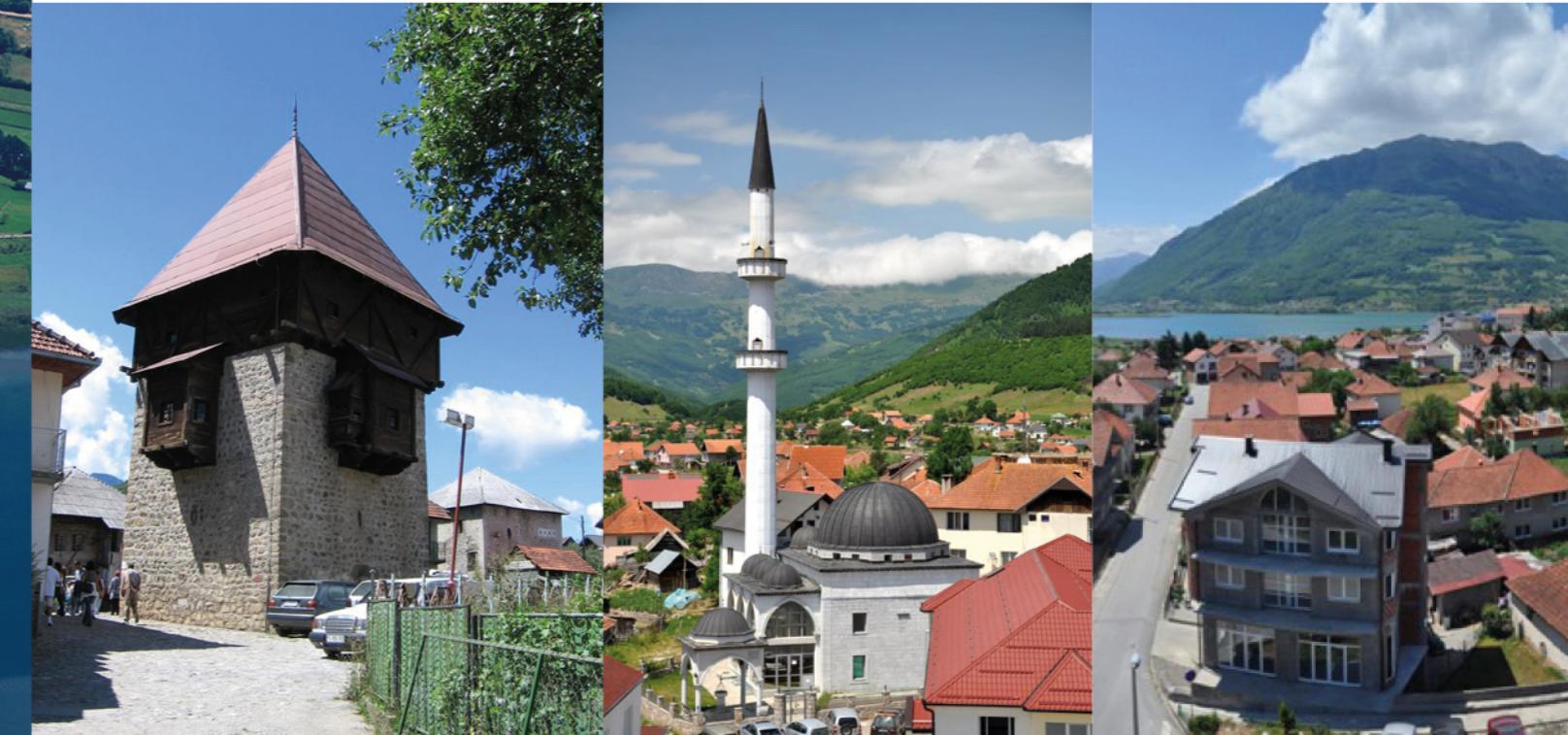
In Albania, this mountain range is called the Alpe Shqiptare (the Albanian Alps), while in Montenegro it is called Prokletije (or the Cursed Mountains), most probably because of its inaccessibility and rugged features. The mountain range was created by glaciation which left the most notable traces of this type of erosion among mountains in Europe, apart from the Alps, right here. About ten small glacial lakes in this region bear witness to this history. Some of them are to be found in the area with the highest level of precipitation in Europe where even during the summer snow remains on its highest peaks. Excluding the towns which belong to the border area of the Prokletije (Plav, Gusinje and Bajram Curri) the region is very sparsely populated with only a few hundred people living in scattered villages. The local economy is mainly based on farming and tourism. In 2009 the part of the Prokletije within the municipality of Plav was declared a national park.

The Montenegrin part of the Prokletije stretches across the municipalities of Plav, Andrijevica and Rožaje. These highland towns are connected by a main road which is about 70 km in length, and local transport is provided by buses, minibuses and taxis.



Na obalama najvećeg od prokletijskih jezera - Plavskog jezera, smješten je grad Plav sa oko 13,500 hiljada stanovnika. Opština sačinjavaju i dva manja mjesna centra – Gusinje i Murino. Stara knjižnica, Redžepagića kula, Stara džamija i crkva Sv. Trojice samo su dio bogatog kulturnog nasledja Plava.

Në brigjet e lisenit më të madh të Bjeshkëve të Nemuna – Likenit të Plavës, shtrihet qyteti i Plavës, me rreth 13,500 banorë dhe dy qendra më të vogla lokale – Guci dhe Murino. Libraria e vjetër, Kulla e Rexhepagiqit, Xhamia e Vjetër dhe Kisha e Shën Treshit (Sv. Trojice) janë vetëm një pjesë e trashigimisë kulturore të Plavës.



The town of Plav, with a population of 13 500, lies on the shores of the largest of Prokletije's lakes, Lake Plav. The municipality also contains two smaller local hubs, Gusinje and Murino. The Old Bookshop, Redžepagić Tower, the Old Mosque and Holy Trinity Church are only a part of Plav's rich cultural heritage.



PLAVSKO JEZERO | LIGEQENI I PLAVA | LAKE PLAV

 Plavsko jezero u ljetnjim mjesecima predstavlja popularno izletište i pruža mogućnosti rekreacije, prije svega za one koji vole plivanje, a takođe se na uređenom pristaništu mogu iznajmiti i čamci za veslanje.

Iz jezera se izliva rijeka Lim duga gotovo 200km, čije su ljepote i bistre vode bogate ribom neodoljive za ribolovce. Za dozvolu i svu neophodnu pomoć dovoljno je kontaktirati lokalni ribolovni klub.

 Liqeni i Plavës gjatë muajve të verës është zonë atraktive për pushime dhe ofron mundësi për rekrekacion, mbi të gjitha për ata të cilët duan notin. Poashtu, në portin e rregulluar mund të mirren me qira varka me rrema.

Nga liqeni derdhet lumi Lim, i gjatë gati 200 km, bukuritë dhe ujrat e kthjellëta të pasura me peshq të së cilit janë joshëse për peshkatarët. Për leje të peshkimit dhe çdo ndihmë të nevojshme mjafton të kontaktoni klubin lokal të peshkimit.

 During the summer months Lake Plav is a popular picnic site and offers recreational facilities, especially for those who love swimming, but you can also rent rowing boats there.

The lake empties into the River Lim, nearly 200 km long, whose beautiful, clear waters abundant in fish are a must for anglers. For permits and any help needed, just contact the local anglers' association.

HRIDSKO JEZERO | LIGEQENI I HRIDIT | LAKE HRID

 Na visini od 1970 mnv nalazi se Hridsko jezero, najvisočije među crnogorskim jezerima. Njegova mistična ljepota inspirisala je mnoge legende. Kažu da su jezero bogovi stvorili da se u njemu kupaju vile daleko od ljudskih očiju. Postoji tradicija da se žene kupaju u jezerskoj vodi i da u jezero bacaju nakit zbog vjerovanja da to donosi sreću u braku.

 Në një lartësi prej 1970 mnv gjendet Liqeni i Hridit, lijeni më i lartë malazias. Bukuria e tij mistike ka inspiruar legjenda të shumta. Thuhet se liqenin e kanë krijuar perënditë me qëllim që zanat të lahen në të larg syve të njerëzve. Ekziston tradita që gratë të lahen dhe të hedhin stoli në ujrat e liqenit ngase besohet se kjo sjellë lumturi në martesë.

 At an altitude of 1,970 metres above sea level lies Lake Hrid – the highest of Montenegro's lakes. Its mystical beauty has inspired many legends. They say that the gods created the lake for fairies to bathe in its waters, far from human eyes. There is a tradition of women bathing in the lake and casting their jewellery into its waters in the belief that it will bring good luck in marriage.

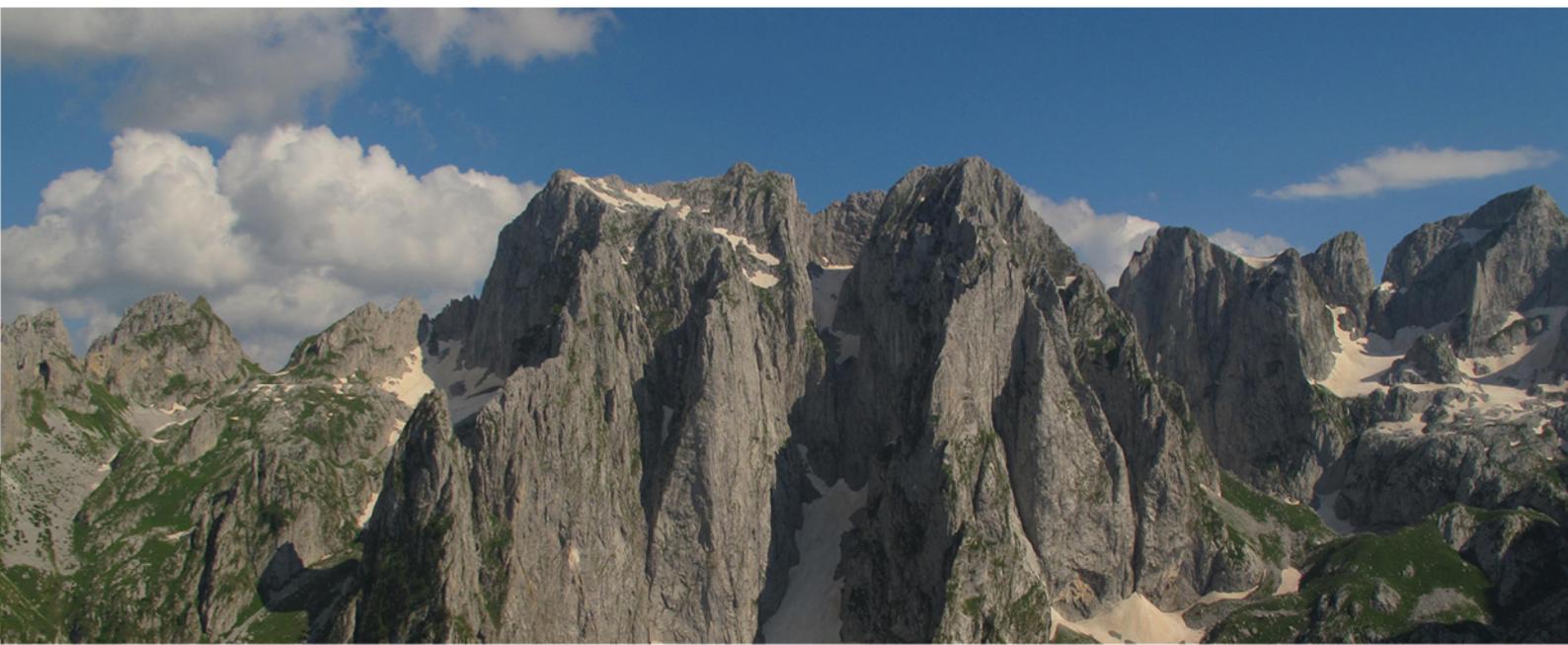


VISITORSKO JEZERO | LIGEQENI I VISITORIT | LAKE VISITOR

■ Usred gусте четinarske šume koja se ogleda u mirnoj vodi, nalazi se Visitorsko jezero. Poznata je legenda o nastanku plovećeg ostrva, koje je po predanju izraslo iz splava na kojem su čobani noću sklanjali stoku. Do jezera je od Plava potrebno pješačiti oko 2,5 sata.

■ Në mes të pyllit halor i cili pasqyrohet në ujrat e qeta, gjendet Liqeni i Visitorit. Është e njohur legjenda mbi ujdheshën lundruese, e cila është krijuar nga trapi në të cilin barinjtë kanë strehuar kafshët gjatë natës. Prej Plavës deri te Liqeni duhet të ecet rrëth 2,5 h.

■ In the midst of a dense pine forest, which is mirrored in the still waters, lies Lake Visitor. There is a well-known legend about the origin of the floating island, which according to tradition grew out of rafts on which cattle herders kept their herds at night. It takes about two-and-a-half hours by foot to get to the lake from Plav.



KARANFIL | KARANFILI | KARANFIL

■ Karanfil je troglavi vrh koji pripada crnogorskom dijelu Prokletija, i predstavlja prirodni zid između dolina Grebaje i Ropojane nad kojima dominira sa svojih 800 metara visine. Sačinjavaju ga Sjeverni Vrh (2460 m), Veliki Vrh (2490 m) i Južni Vrh (2441 m).

■ Karanfili tri -majësh i takon pjesës malaziase të Bjeshkëve të Nemuna dhe paraqet një mur natyror ndërmjet luginave Grebaje dhe Ropojane, mbi të cilat qëndron me 800 metrat e veta. Përbëhet nga Maja e Veriut (Sjeverni Vrh 2460 m), Maja e Madhe (Veliki Vrh 2490 m) dhe Maja Juhore (Južni Vrh 2441 m).

■ Karanfil is a three-peak mountain which falls within the Montenegrin part of Prokletije and forms a natural wall between the Grebaje and Ropojane valleys, towering 800 metres above them. These peaks are called Sjeverni Vrh (Northern Peak) at 2 460m, Veliki Vrh (Great Peak) at 2 490m and Južni Vrh (Southern Peak) at 2 441m.

OČNJAK | DHËMBI I QENIT | OČNJAK

 Očnjak (eng canine) se ne ubraja u najviše, ali sigurno spada u najatraktivnije vrhove Prokletija. Sam oblik govori o tome kako je dobio naziv, a za planinare predstavlja najteži uspon sa crnogorske strane masiva.

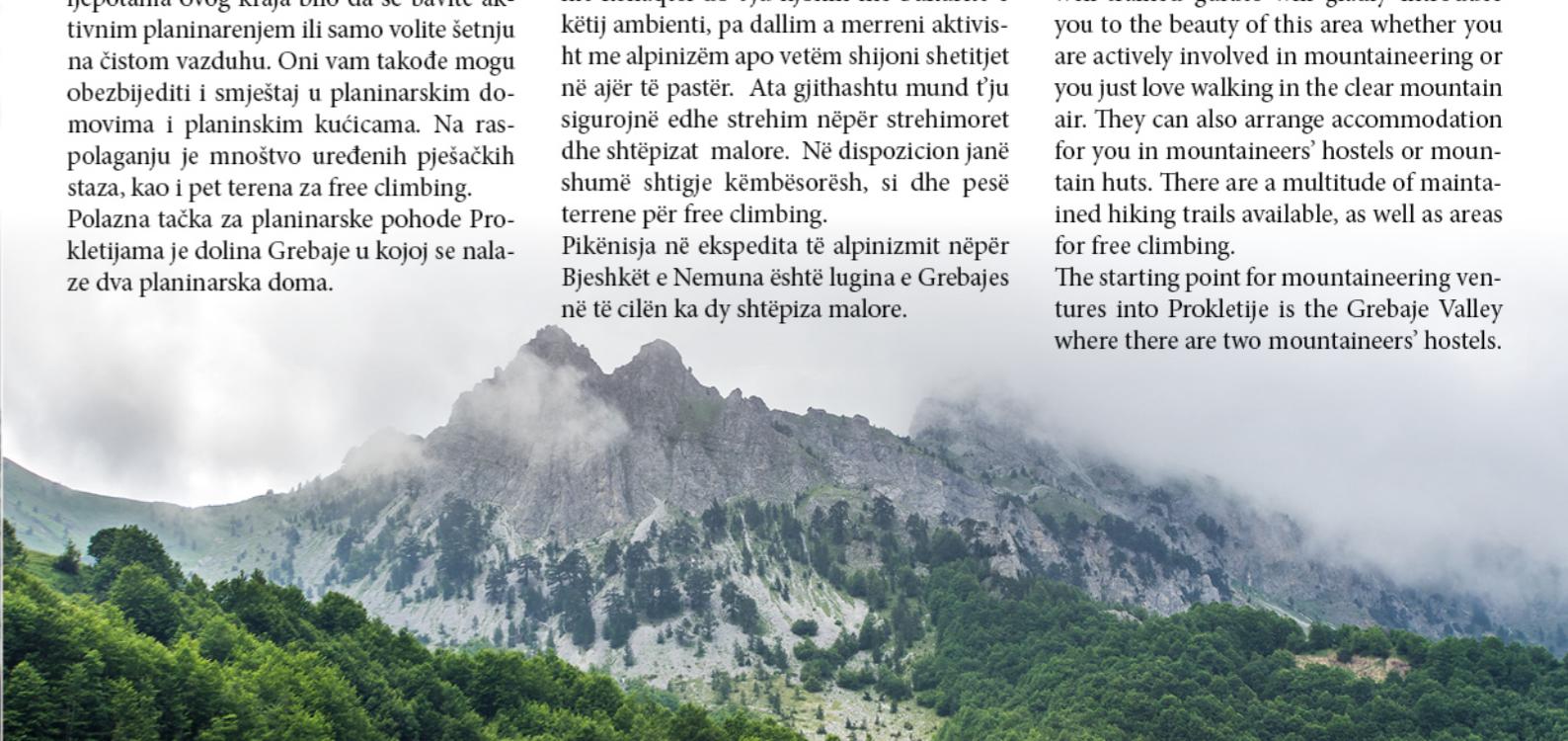
 Dhëmbi i qenit (Očnjak) nuk bën pjesë në majat më të larta, por pa dyshim hyn në pjesët më atraktive të majave të Bjeshtës së Nemuna. Vet forma e saj tregon se si e ka fituar emrin, ndërsa për alpinistët paraqet ngjitjen më të vështirë në anën maliase të vargmalit.



TROJAN | TRESHI | TROJAN

 Masiv Trojan, dobio je naziv po tome što ga čini trojstvo vrhova i predstavlja mjesto sa kojeg se pruža najljepši pogled na crnogorske Prokletije

U Plavu postoje tri aktivna planinarska kluba čiji će vas iskusni i obućeni planinski vodiči sa zadovoljstvom upoznati sa ljepotama ovog kraja bilo da se bavite aktivnim planinarenjem ili samo volite šetnju na čistom vazduhu. Oni vam takođe mogu obezbijediti i smještaj u planinarskim domovima i planinskim kućicama. Na raspolaganju je mnoštvo uređenih pješačkih staza, kao i pet terena za free climbing. Polazna tačka za planinarske pohode Prokletijama je dolina Grebaje u kojoj se nalaze dva planinarska doma.



 Masivi Treshi (Trojan), ka marrë këtë emër për shkak se përbëhet prej tri majeve dhe është vendi ku pamja e Bjeshtës së Nemuna malaziase është më mbresëlënëse.

Në Plav ekzistojnë tre klube alpiniste atraktive. Ciceronët me përvjohet dhe të trajnuar me kënaqësi do t'ju njohin me bukuritë e këtij ambienti, pa dallim a merreni aktivisht me alpinizëm apo vetëm shijoni shetjet jetës pastër. Ata gjithashtu mund t'ju sigurojnë edhe strehim nëpër strehimoret dhe shtëpizat malore. Në dispozicion janë shumë shtigje këmbësorësh, si dhe pesë terrene për free climbing.

Pikënisja në ekspedita të alpinizmit nëpër Bjeshtë e Nemuna është lugina e Grebajes në të cilën ka dy shtëpiza malore.

 The massif of Trojan gets its name from the local word for “threesome” because of its three peaks and is the place which offers the most beautiful view over the Montenegrin Prokletije range.

In Plav there are three active mountaineering associations whose experienced and well-trained guides will gladly introduce you to the beauty of this area whether you are actively involved in mountaineering or you just love walking in the clear mountain air. They can also arrange accommodation for you in mountaineers’ hostels or mountain huts. There are a multitude of maintained hiking trails available, as well as areas for free climbing.

The starting point for mountaineering ventures into Prokletije is the Grebaje Valley where there are two mountaineers’ hostels.



DOLINA GREBAJE | LUGINA E GREBAJES | GREBAJE VALLEY

Na oko 7 km od Gusinja, nalazi se Dolina Grebaje koja u ljetnjim mjesecima prosto vrvi od života. Pravo bogatstvo flore i faune, kao i veličanstven pogled na Prokletije prava su meta izletnika i turista.

Në rreth 7 km prej Gucisë, gjendet lugina e Grebares e cila gjatë muajve të verës është përplot gjallëri. Pasuria me florë e faunë, si dhe pamja magjepsë në Bjeshkët e Nemuna janë arsyja që tërheqin vizitorët dhe turistët.

The Grebaje Valley is situated about 7 km from Gusinje, and it is full of life during the summer months. The real richness of flora and fauna, as well as fantastic views of Prokletije are a real draw for tourists and hikers.



DOLINA ROPOJANA | LUGINA E ROPOJANES | ROPOJANA VALLEY

Na samoj granici sa Albanijom, nalazi se dolina Ropojane, jedna od najljepših na Prokletijama odakle kreće planinarska staza prema najvišem vrhu prokletija Maja Jezerce. Naročito interesovanje turista privlače kraški izvori Oko skakavice, Ali-pašini izvori i vodopad Grlja koji u ljetnjim mjesecima predstavljaju pravo osvježenje.

Mu në kufi me Shqipërinë shtrihet lugina e Ropojanes, një nga luginat më të bukura të Bjeshkëve të Nemuna, prej ku fillon shtegu alpinist drejt majës më të lartë të Bjeshkëve të Nemuna, Maja Jezerce. Në veçanti interesimin e turistëve e tërheqin krojet karstike Oko skakavice, Burimet e Ali pashës dhe ujëvara Grlja, të cilat janë një freski e vërtetë gjatë muajve verore.

The Ropojana Valley is situated on the border with Albania, and it is one of the most beautiful valleys in Prokletije. This is where the hiking path to the highest peak of Prokletije, Maja e Jezercës starts from. The karst springs of Oko Skakavice, Ali Pasha's Springs and Grlja Falls particularly attract the attention of tourists, and they provide real refreshment during the summer months.



Andrijevica je gradić na obali rijeke Lim okružen sa tri strane planinskim vijencima Prokletija, Komova i Bjelasice. Prvi pomeni o osnivanju grada potiču iz 12 vijeka, a najznačajnije kulturne znamenitosti su crkva svetog Arhanđela Mihaila i spomen park Knjaževac u kome se nalaze značajni istorijski spomenici.

Andrijevica është qytezë në brigjet e lumit Lim i rrrethuar nga të trija anët me vargmalet e Bjeshkëve të Nemuna, Komovës dhe Bjellasicës. Shënimet e para mbi themelin e qytetit ekzistojnë që nga shekulli i 12. Monumentet më të rëndësishme kulturore janë kisha e Shën Arangjelit Mihailo dhe parku memorial Knjazhevac në të cilin gjenden shumë monumente historike.

Andrijevica is a town on the banks of the River Lim and is surrounded on three sides by the mountain ranges of Prokletije, Komovi and Bjelasica. The first mentions of the founding of the town date from the 12th century, and the most important cultural sights are the Church of the Archangel Michael and Knjazevac Memorial Park- a place with many significant historical monuments.





Na ovom prostoru nalazi se pet rječnih tokova koji predstavljaju pritoke Lima, čije su biste planinske vode prepune života. Razumljivo je da ove rijeke okupiraju interesovanje ribolovaca iz cijelog regiona kojima dobrodošlicu pružaju ribolovni klubovi iz Andrijevice i Plava.

Në këtë rajon gjenden pesë rrjedha lumajsh të cilat janë degë të lumiit Lima. Uji i kthjellët, malor i tyre është përplot jetë. Kuptohet se këta lumenj nxisin interesimin e peshktarëve të të gjithë rajonit, dhe të gjithë atyre mirëseardhje ju ofrojnë klubet e peshkatarëve nga Andrijevica dhe Plava.

There are five tributaries flowing into the River Lim, with clean mountain water full of life. It is only understandable that these rivers are an attraction for anglers from throughout the region and who are welcomed by anglers' associations in Andrijevica and Plav.



Andrijevica predstavlja odličnu početnu tačku za pješačke i biciklističke ture prema bilo kojoj od okolnih planina, a uviek se može računati na pomoć lokalnog planinarskog kluba. Gosti mogu birati između smještaja u gradu ili u nekom od okolnih eko-katuna. Za poznavaoce bilja, planinske padine prava su riznica ljekovitih trava, šumskog voća i rijetkih vrsta bilja.

Andrijevica është pikënisja ideale për turat hiking dhe bicikletizëm drejt cilio nga malet përreth. Gjithmonë mund të mbështeteni në ndihmën e klubeve alpiniste lokale. Mysafirët mund të zgjedhin strehim në qytet apo në ndonjë nga ekokatunet përreth. Për njohësit e bimëve, shpatet e maleve janë thesar i bimëve mjekuese, pemëve malore dhe llojeve të rralla të bimëve.

Andrijevica is an excellent starting point for walking and biking tours to any of the surrounding mountains, and you can always count on the support of a local mountaineering club. Guests can choose between accommodation in the town and any of surrounding traditional-style cottages – katuns. For those interested in botany, the mountain slopes are a real treasure-house of medicinal herbs, forest fruits and rare plant species.



U podnožju planinskog vrha Hajla, na krajnjem sjeveroistoku Crne Gore, smješten je grad Rožaje u dolini koju presijeca rijeka Ibar. Bogata i gusta šuma oduševljava putnike koji do Rožaja mogu doći iz pravca Berana, Novog Pazara ili Peći. Grad ima oko 23 hiljade stanovnika koji se uglavnom bave stočarstvom, poljoprivredom i drvo-preradom. O dugoj istoriji grada govore mnogi kulturni i arheološki spomenici od kojih su najpoznatiji Kurtagića džamija, crkva Svetе Ružice i ostaci ilirske naseobne na brdu Brezovica.



Në rrëzë të malit Hajla, në verilindjen e Malit të Zi, në luginën të cilën e ndan Lumi Ibër, shtrihet qyteti i Rozhajes. Pylli i pasur dhe i dendur mahnit udhëtarët të cilët në Rozhaje mund të vinë nga drejtimi i Beranes, Novi Pazarit apo Pejës. Qyteti ka rrëth 23 mijë banorë të cilët kryesisht mirren me blegtori, bujqësi dhe me përpunimin e drurit. Mbi historinë e gjatë të qytetit dëshmojnë shumë monumente kulturore dhe arkeologjike prej të cilave më të njohurat janë Xhamia e Kurtagiqëve, kisha e Shën Ruzhicës dhe gërmadhat e vendbanimit ilir në kodrinën e Brezovicës.



The town of Rozaje is situated at the foot of the peak Hajla, in the extreme north-east of Montenegro, in the valley cut by the River Ibar. Travellers enjoy the rich, dense forest, and they can get to Rozaje from Berane, Novi Pazar or Pec. There are about 23,000 inhabitants there, who mainly make their living from keeping cattle, agriculture or wood processing. Many cultural and archaeological monuments, such as the Kurtagica Mosque, the Church of St. Ruzica and the remains of an Illyrian settlement on Brezovica Hill, tell of the long history of the town.



HAJLA | HAJLA | HAJLA

 Hajla je planinski masiv ukupne dužine od preko 10 km na sjeveroistoku Prokletija. Sačinjava ga više vrhova koji nadmašuju visinu od 2000 m među kojima dominira planinski vrh Hajla sa svojih 2403m. Sjeverna padina prekrivena je šumom i predstavlja najzanimljiviji potencijal za penjanje u dužini od gotovo 2 km. Usled specifične klime i geološkog sastava, masiv Hajle naročito je bogato nalazište endemskih i reliktnih vrsta flore medju kojima je i snježni runolist – simbol planinara. Šume Hajle takođe se odlikuju i izuzetnim bogatstvom divljači.

Najbolja polazna tačka za planinare je Bandžov katun, udaljen oko 9 km od Rožaja do kog se u ljetnjim mjesecima stiže putničkim autom a postoji i obježena pješačka staza. To je idealno mjesto za kampovanje na kojem je smješten i planinarski dom.



 Hajla ёштë varg malor me një gjatësi mbi 10 km në verilindje të Bjeshkëve të Nemuna. Ajo përbëhet nga disa maja të cilat e tejkalojnë lartësinë prej 2000 m, në mesin e të cilave veçohet maja Hajla me lartësi prej 2403m. Shpati verior ёштë i mbuluar me pyll dhe paraqet potencijalin kryesor për alpinizëm në gjatësi prej afro 2 km. Falë klimës specifike dhe përbajtjes gjeologjike, vargmalet Hajle janë të pasura me lloje endemike dhe relike të florës, në mesin e të cilave ёштë edhe edelweissi (Leontopodium alpinum)-simbol i alpinistëve. Pyjet e Hajles gjithashtu janë të pasura me kafshë të egra.

Pikënisja më e përshtatshme për alpinistët ёштë katuni i Bandxhovit, rrëth 9 km larg Rozhajes, deri te i cili gjatë muajve të verës shkohet me automobil, por gjithashtu ekziston edhe shtegu i shënuar. Ky vend, ku gjendet edhe shtëpia malore, ёштë ideal për kamping.

 Hajla is a mountain massif of more than 10 km in length in the north-east part of Prokletije. It consists of many peaks which are higher than 2000 metres, and mountain peak of Hajla at 2,403 m dominates the rest of them. Its northern slopes are covered with forest and they represent the most interesting potential for climbing along its two-kilometre length. Due to the particular climate and geological composition, the Hajla massif is especially rich in endemic and relict species of flora among which is also edelweiss – an emblem of mountaineers. The forests of Hajla are also rich in wild animals.

The best starting point for mountaineers is Bandzov katun (a shepherd's settlement), 9 km from Rozaje, which can be reached by car in summer and there is also a marked footpath. It is an ideal place for camping. There is also a mountain hostel situated there.

AHMICA | AHMICES | AHMICA

 Visinom i ljepotom ističe se vrh Ahmica (2272m) koji ovdašnji planinari nazivaju rozajski Materhorn zbog njegovog spicastog izgleda. Mokra Gora, Beleg, Štirim, Turjak samo su neki od vrhova masiva Hajla koji privlače planinare, izletnike i ljubitelje prirode. U Rožajama postoje planinarski klubovi čiji iskusni članovi i vodiči sa ponosom predstavljaju ljepotu Hajle svojim gostima, a takodë se mogu pobrinuti i za njihov smještaj i pružiti im sve neophodne informacije.

Osim pješačkih, na ovom prostoru postoje i nekoliko vrlo kvalitetnih biciklističkih staza od kojih su dvije nacionalne, a biciklistički klub u gradu je najbolja adresa za sve zainteresovane.

 Me lartësinë dhe bukurinë e saj dallohet maja e Ahmices (2272m) të cilën alpinistë vendas për shkak të pamjes së saj prej briri e quajnë Materhorn. Mokra Gora, Beleg, Štirim, Turjak janë vetëm disa nga majat e vargmaleve Hajla, të cilat tërheqin alpinistët, vizitorët dhe adhuruesit e natyrës. Në Rozhaje egzistojnë klube alpiniste me anëtarë dhe ciceronë me përvøjë të cilët me krenari ua tregojnë mysafirëve bukuritë e Hajleve, por gjithashtu mund të kujdesen edhe për strehimin e tyre dhe përdhënien e informatave thelbësore.

Përpos shtigjeve këmbësorike, në këto hap-sira ekzistojnë edhe disa shtigje kualitative për bicikleta, prej të cilave dy janë nacionalne, ndërsa klub i bicikletistëve ёштë adresë më e mirë për të gjithë të interesuarit.



 The peak of Ahmica (2,272m) stands out courtesy of its height and beauty, and local mountaineers call it Rozaje's Matterhorn due to its pointy appearance. Mokra Gora, Beleg, Štirim and Turjak are just some of many peaks in the Hajla range which attract mountaineers, holidaymakers and nature lovers. There are hiking clubs in Rozaje whose experienced members and guides proudly represent Hajla beauty to the guests, and can also take care of their accommodation and provide all necessary information.

Besides footpaths, there are also several very good biking trails in this area, two of which are part of the national network of bike trails, and the biking club in the town is the best address for all people interested in this.

JEZERO RUJIŠTE | LIGEQENI RUJISHTE | LAKE RUJISTE

 Jezero Rujiste leži u potpuno netaknutoj prirodi. Ljudi iz ovih krajeva kažu da se voda iz jezera slobodno može piti, a na travnatoj obali uživati kao na najčistijem tepihu. Poseban je kuriozitet prisustvo daždevnjaka u vodi, što je indikator ekološki čiste sredine.



 Liqeni Rujishte ndodhet në mes të një natyre totalisht të paprekur. Njerëzit e këtyre viseve thonë se uji i liqenit mund të pihet lirisht, kurse në bregun e gjelbërt mund të shtriheni si mbi qilimin më të pastër. Kuriozitet i veçantë është prania e salamanders, e cila është tregues i një ambienti të pastër ekologjik.

 Lake Rujiste is situated in completely untouched nature. People from this region say that the water from the lake can be drunk, and on the grassy shores you can enjoy yourself as if you were on the cleanest rug. A particular curiosity is presence of salamanders in the water which indicates an ecologically clean environment.

KUHINJA | GATIMET | CUISINE

 **KAÇAMAK** – kašasto, jako jelo koje se spremava od pšeničnog, heljđovnog, ječmenog ili kukuruznog brašna i služi se sa sirom i kiselim mlijekom.

CICVARA - Uz ovo jelo obično se služi bijeli kuvari krompir i kiselo mlijeko.

POPARA – mijehanjem komada hljeba sa mlijekom uljem i sirom dobija se interesantno i jetfino jelo duboko ukorijenjeno u crnogorsku ishranu.

PITE - Vrlo popularna i hranljiva jela, pomalo se razlikuju od zapadnoevropske varijante ovog jela. Crnogorske domaćice danas spremaju više vrsta pita:

- Zeljanica – ukusna i lagana, od zelja i drugog povrća
- Sirnica – bogata punjenjem od sira i jajeta
- Krompiruša – od krompira i luka

KUKURUZA

- Kukuruzni hljev
- Proja
- Tradicionalni hljev izradjen od mjesavine kukuruznog i pšeničnog brašna

JARDUM

Specijalno spremljeno ovčije mlijeko.

PRIGANICE

Vrsta tradicionalnih krofni.

 **KAÇAMAKU** – mëmëligë me miell gruri, hejldi, elbi apo misri që servohet me djath dhe kos.

CICVARA - Me këtë pjatë zakonisht shërbehen patatet e bardha të ziera dhe kosi.

POPARA – me përzierjen e copave të bukës me qumësh, vaj dhe djath fitohet një pjatë interesante dhe e lirë e rrënjosur në kuzhinën maliqase.

PITET - Ushqime shumë popullore dhe të ushqyeshme, dallohen pak nga variantet perëndimore të kësaj pjate. Amviset malaziae sot përgatisin disa lloje të piteve:

LAKROR – e shijshtjme dhe e lehtë, me lakër dhe perime tjera

- Pite me djath – pasur e mbushur me djath dhe vezë
- Pite me patate – prej patatesh dhe qepëve

MISRI

- Bukë misri
- Proja
- Bukë tradicionale e gatuar me përzierjen e miellit të misrit dhe grurit

JARDUM

Qumësh deleje i përgatitur në mënyrë speciale.

PRIGANICA

Lloj i petullave tradicionale.

 **KAÇAMAK** – a stodgy, sustaining, strong food, prepared from wheat, buckwheat, barley or corn flour and served with cheese and soured milk.

CICVARA –boiled white potatoes and soured milk are usually served with this meal.

POPARA (Panada) –this interesting and cheap meal is made by stirring slices of bread with milk, oil and cheese and it is an integral part of Montenegrin nutrition.

PIES - These are very popular and nutritious dishes, rather different from west European pies. Montenegrin housewives nowadays make several types of pies:

- Zeljanica – tasty and light, made from greens and other vegetables
- Sirnica – with a rich filling made of cheese and eggs
- Krompiruša – made with potatoes and onions

KUKURUZA

- Corn bread
- Proja
- A traditional type of bread made from a mixture of corn and wheat flour

JARDUM

Specially prepared sheep's milk.

PRIGANICE

A traditional type of doughnut.

TURISTIČKE MANIFESTACIJE | NGJARJET TURISTIKE | TOURIST EVENTS

PLAV

PROKLETIJE BEZ GRANICA (projekat planinarsko -sportskog kluba „HRID“)

Zimski planinarski pohod na „Maja jezerce“ – Albanija (drugi vikend marta)
Planinarski pohod na „Tromedu“ – Kosovo (drugi vikend juna)
Planinarski pohod na „Kolate“ – Crna Gora (drugi vikend septembra)

DANI BEHARA – Mis behara (Plav, drugi vikend u maju)

OMAHA (Gusinje, 5. i 6. maj)

LIMSKA REGATA (rafting gumenim čamcima) - zadnji petak i vikend u maju
Trasa: PLAV-ANDRIJEVICA-BERANE-BIJELO POLJE-PRIJEPOLJE

Prva etapa (petak): Plav-Andrijevica-Berane

Druga etapa (subota): Berane-Bijelo Polje
Treća etapa (nedjelja): Bijelo Polje-Prijepolje

MEDUNARODNA STUDENTSKA LIKOVNA KOLONIJA
(Plav, druga polovina juna, u eko-planinarskom naselju „HRID“)

GUSINJSKO LJETO (Gusinje, jul-avgust)

Kulturno-umjetnički program
Izložbe slika i književne večeri
Muzički program (koncerti)
Sportski program
(turir u fudbalu, skokovi sa mosta na Grnčaru, biciklistička trka, maraton...)

TRADICIONALNI IZLET NA HRIDSOKOM JEZERU (Plav, 12. jul)

ZAVIČAJNI SUSRETI NA ALIPASINIM IZVORIMA (Gusinje, 13. jul, 2 avgust)

DAN DIJASPORE (Gusinje - Grebaje, 31.jul)

DAN MEDA (Plav, druga polovina jula)

TRADICIONALNI SUSRETI U VUSANJU (1.avgust)

„DANI BOROVNICE“ (Plav, zadnji vikend jula – avgust, trajanje 10 dana)

Aktivnosti tokom desetodnevne manifestacije:

Svečani defile beračica i otvaranje manifestacije

Berba borovnica na Hridu i izlet na Lipej-poj luci

djeciji maskenbal
-Rafting niz Ljuču, preplivavanje Plavskog jezera

Izlzođe slika, fotografija,
književne i pjesničke večeri,
pozorišne predstave,

koncerti,
turnir u fudbalu i košarci,
šahovski turnir

degustacija proizvoda od borovnice

LIKOVNA KOLONIJA „PLAVSKO JEZERO“ – (Plav, kraj avgusta/septembar)

PLAVSKI KNJIŽEVNI SUSRETI – Plav, septembar

ROŽAJE

Dani gljiva i ljekovitog bilja- 28, 29, 30 i 31 jul. (manifestacija se održava na gradskom trgu)

Biciklistička trka – 30 septembra (održava se na teritoriji opštine Rožaje, kružna trka koja kreće iz Donjeg Luklja - selo u opštini Rožaje)

Memorijal Čako Mavrić – prva polovina januara (održava se drugog vikenda u januaru, u znak sjećanja na Čaka Mavrića planinara koji je poginuo na Hajli, planinari se penju na vrh Hajla)

Zlatna Pahulja – festival dječje pjesme, održava se u prvoj polovini marta.

ANDRIJEVICA

Smotra folklore u Kraljima – kulturno-umjetnička manifestacija koja se održava u selu Kralje svake godine zadnje subote u Julu.

Andrijevički dani kulture – koji se sastoje iz slikarske izložbe, književne večeri, pozorišnih prestava, i sportskih takmičenja, a održavaju se svake godine od 16.07 do 20.07.

Planinarski međunarodni susret memorijal KOMA - Održava se drugog vikenda u Avgustu na Štavnoj



PLAV

BJESHËKËT E NEMUNA PA KUFI (projekt i klubit alpinist - sportiv „HRID“)

Ekspedita alpiniste dimërore në „Maja jezerce“ - Shqipëri (vikendi i dyte i marsit)

Ekspedita alpiniste në „Tromedë“ - Kosovë (vikendi i dyte në qershor)

Ekspedita alpiniste në „Kolate“ - Mal i Zi (vikendi i dyte në shtator)

DITËT E BEHARIT – Mis behari (Plav, vikendi i dyte në maj)

TAKIMET TRADICIONALE NË VUSANJE (1.gusht)

REGATA E LIMIT(rafting me gomone) - e premjta e fundit dhe vikendi në maj
Relacioni: PLAV-ANDRIJEVICA-BERANE-BIJELO POLJE-PRIJEPOLJE

Aktivitetet gjatë manifestimeve dhjetëitore:

Paradë solemne e mbledhësve dhe hapja e manifestimeve Mbledhja e beronice në Hridu dhe piknik në portin Lipejai Maskenballi i fëmijëve

-Rafting nérp Ljuč, kalim nérp ligjenin e Plavit

Eksposítë piktrash, foto-grafishë, Mbrenje letrare, shfaqje teatrale, shfaqje teatrale, Koncerte, turnir në futboll dhe basket-boll, turnir i shahut

degustimi i prodhimeve nga boronica

VERA E GUCISË (Guci, korrik-gusht)
Program kulturo-artistik
Eksposítë e piktrave dhe mbremje letrare
Program muzikor (koncerete)

TAKIMET LETRARE TË PLAVËS - Plav, shtator

ROŽAJE

Ditët e kërpudhave dhe bimëve mjekuese - 28, 29, 30 dë 31 korrik. (manifestimi mbahet në sheshin e qytetit)

Gara biciklistike - 30 shtator (mbahet në territorin e komunës së Rozhajës, garë e cila fillojnë Donji Luklje - fshat në komunën e Rozhajës)

DITA E DIASPORËS (Guci - Grebaje, 31.korrik)

DITA E MJALTIT (Plav, gjysma e dyte e korrikut)

TAKIMET TRADICIONALE NË VUSANJE (1.gusht)

„DITËT E BORONICËS“ (Plav, vikendi i fundit korrik - gusht, kohëzgjata 10 ditë)
Zlatna Pahulja - festival i këngës për femi, mbahet në gjysmën e parë të marsit.

Aktivitetet gjatë manifestimeve dhjetëitore:

Parada e folklorit në Kralje - manifestim kulturo-artistik i cili çdo vit mbahet të shtunen e fundit të korrikut në fshatin Kralje.

Ditët e kulturës të Andrijevicës - përbënë ekspozita artistike, mbremje letrare, shfaqje teatrale dhe gara sportive të cilat mbahen çdo vit prej 16.07 deri 20.07.

Takimi memorial ndërkombeartor alpinist KOMA - mbahet çdo vikend të dyte të gushtit në Shtavna.



PLAV

PROKLETIJE WITHOUT BORDERS (The project of the mountain-sports club „HRID“)

ROŽAJE

Winter mountainous visit to „Maja jezerce“ (Maja lake) – Albania (the second weekend of March)

Mountainous visit to „Tromedë“ - Kosovo (the second weekend of June)

Mountainous visit to „Kolate“ - Montenegro (the second weekend of September)

DIASPORA DAY (Gusinje - Grebaje, 31 July)

BLOSSOMS' DAYS - The miss of blossom (Plav, the second weekend in May)

HONEY DAY (Plav, the second half of July)

TRADITIONAL MEETINGS IN VUSANJE (1st August)

THE REGATTA OF THE LIM (rafting by rubber boats) - the last Friday and the weekend in May
Route: PLAV-ANDRIJEVICA-BERANE-BIJELO POLJE-PRIJEPOLJE

Activities during ten-day manifestation:

The first phase (Friday): Plav-Andrijevica-Berane

The second phase (Saturday): Berane-Bijelo Polje

The third phase: (Sunday) Bijelo Polje-Prijepolje

Children costume ball

Rafting down the Ljuča, swimming across the Plavsko lake
Paintings, photos exhibitions, Literary and poets' evenings, Theatre performances, Concerts, Basketball and football tournaments,

MOUNTAIN INTERNATIONAL MEETING MEMORIAL KOMA - is held in Stavna, every second weekend in August

Cultural – artistic program Exhibitions of paintings and lit-

rary evenings Musical programs (concerts)

Sports program (Football tournament, jumps from the bridge in Grnca, biking race, marathon...)

JEZERO* – (Plav, the end of August/September)

PLAV LITERARY MEETINGS – Plav, September

ROŽAJE

Days of mushrooms and herbs- 28th, 29th, 30th and 31st July (manifestation is held on the Town's square)

Biking race – 30th September (is held on the territory of Rozaje municipality, circled race starting from Donji Luklje - a village in Rozaje municipality)

Memorial Cako Mavric – the first half of January (is held on the second weekend in January, as a memory on Cako Mavric, a mountaineer who perished on Hajla)

TRADITIONAL MEETINGS IN VUSANJE (1st August)

„BLUEBERRY DAYS“ (Plav, the last weekend of July – August, duration 10 days)

Activities during ten-day manifestation:

Official defile of women picking blueberries up and opening of manifestation

Picking up blueberries in Hrid and trip to Ljepa Luka

Children costume ball

Andrijevica Cultural Days – consist of artistic exhibition, literary evenings, theatre performances and sports competitions and are held from 16th to 20th July every year.

Mountain International Meeting Memorial KOMA – is held in Stavna, every second weekend in August

Cultural – artistic program Exhibitions of paintings and lit-

ART COLONY „PLAVSKO

SMJEŠTAJ | STREHIMI | ACCOMODATION

PLAV

Restaurant & bungalows
Aqua, Plavsko jezero
+38269051532
visitaqua@gmail.com
www.aqua-plav.me

Komnenovo etno selo
Hotel Kula Damjanova
+382 (0) 51 255 350
kuladamjanova@yahoo.com
www.kuladamjanova.com

Hotel Rosi Gusinje
+382(0) 51-256-646
hotelrosigusinje@hotmail.com
hotelrosigusinje.webs.com

Restaurant Krojet
Gusinje
+382 67 582 662
krojet@hotmail.de

Guesthouse Đerdan
Carsijska bb Plav
+382 67 843 268

Guesthouse Canović
Glavice bb Plav
+382 51 255 005
Gusinjska kula

Čarsijska 2 Gusinje
+382(0) 69583151

Mountaneer's hut Grebaje
Grebaje
+382(0) 69 035 894

Mountain lodge
Babino polje
Plav
+382(0) 69 424 984
gorskeoci@yahoo.com

Mountaneer's club Karanfil
Bimber Jadadić
+382(0) 69 035 894
info@prokletije.com

Mountaneer's club Hrid
Enes Drešković
+382(0) 69 424 984
gorskeoci@yahoo.com

Mountaneer's club Prokletije
Ahmet Reković
+382(0) 69 500 675
Zuvdija Bajraktarević
+382(0) 69 330 749
ahmet.rekovic@t-com.me

Fisherman's club
Omar Bašić
+382(0) 69 418 408
omarb@t-com.me

ROŽAJE

Mountaneer's hut Grebaje
Maršala Tita bb
+382 (0) 51 240 100
hotelrozaje@t-com.me

Mountain lodge
Motel Millenium
Ul. Marsala Tita bb
+382 (0) 69 373 022

Motel Aldi
Suhopolje
Ibarska magistrala bb
+382 (0) 50 271 710

Mountaneer's club Hrid
Kalače
+382 (0) 69 706 226

Hotel Duga
Rožaje
+382 51 278 266

Mountain lodge Grahovača
067 400 140

Mountaneer's club Ahmica
Dževdet Luboder
+382(0) 69 794 108

Fisherman's club
Omar Bašić
+382(0) 69 418 408
omarb@t-com.me

Mountaneer's club Pogled
Hajriz Luboder
+382(0)68 640 609

Hotel Rožaje ****
Maršala Tita bb
+382 (0) 51 240 100
hotelrozaje@t-com.me

Motel Millenium
Ul. Marsala Tita bb
+382 (0) 69 373 022

Motel Aldi
Suhopolje
Ibarska magistrala bb
+382 (0) 50 271 710

Motel Grand
Kalače
+382 (0) 69 706 226

Mountaneer's club Hrid
Kalače
+382 (0) 69 706 226

Hotel Duga
Rožaje
+382 51 278 266

Mountain lodge Grahovača
067 400 140

Mountaneer's club Ahmica
Dževdet Luboder
+382(0) 69 794 108

Mountaneer's hut Krivi Do
Krivi Do, Bjelasica
+382(0) 69 343 374

Fisherman's club Ibar
Amer Bećiragić
+382(0)67 330 789

Mountaneer's club Kom
Radovan Đeković
+382 (0) 69 343 374;

Fisherman's club Lim
Sasa Mitrovic
+382 (0) 69 241 166

Mountaneer's club Pogled
Hajriz Luboder
+382(0)68 640 609

Mountaneer's club Kom
Radovan Đeković
+382 (0) 69 343 374;

Mountaneer's hut Krivi Do
Krivi Do, Bjelasica
+382(0) 69 343 374

Fisherman's club Lim
Sasa Mitrovic
+382 (0) 69 241 166

TOURIST INFO

Tourist organization ROŽAJE

+382 (0)51 270 158
+382 (0)51 270 159
info@rozaje.travel
www.turizam-rozaje.users.t-com.me

Tourist organization PLAV

+382 (0)51 252 888
info@plav.travel
www.plavtravel.me

Tourist organization ANDRIJEVICA

+382 (0)69 69 343 374

Nacionalna turistička organizacija Crne Gore

+382 (0)77 100 001
Fax: +382 (0)77 100 009
info@montenegro.travel
www.montenegro.travel

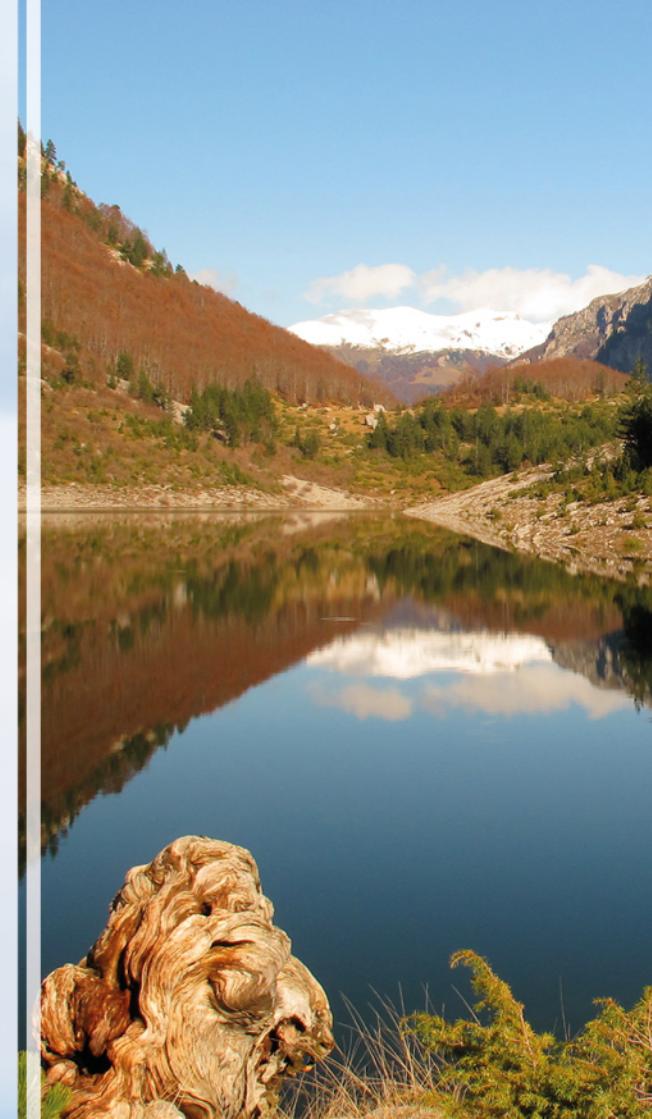
Montenegro Customer Care
Call centar: 1300 (24h)
information@montenegro.travel
booking@montenegro.travel
complaints@montenegro.travel
web@montenegro.travel

IMPORTANT PHONE NUMBERS:

Montenegro Country Code: +382
Emergency 124
Police 122
Fire Department 123

AMSCG Road assistance
+382 (0) 20 19 807
+382 (0) 20 234 999

Mobile operator Telenor
call center 1188
Mobile operator M: tel
call center 1600
Mobile operator T-Mobile
call center 1500



Prokletije | Bjeshkët e Nëmuna

Priroda i turizam | Natyra dhe turizmi | Nature and Tourism

Publisher: SNV

Authors: The material in this publication was provided by SNV Local Action Groups in Montenegro and Albania

Design and pre-press: Regional Development Agency for Bjelasica, Komovi and Prokletije

Printing: Pako Andrijevica

Circulation: 1000

This publication is realised within the programme “Sustaining Rural Communities and their Traditional Landscapes Through Strengthened Environmental Governance in Transboundary Protected Areas of the Dinaric Arc”, implemented by IUCN, WWF MedPO and SNV. The designation of geographical entities in this report, and the presentation of the material, do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of IUCN, WWF and SNV or any of the other supporting organizations concerning the legal status of any country, history, territory, or area, or if its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. The view pressed in this publication does not necessarily reflect those of IUCN, WWF and SNV or any of the other supporting organizations. This publication has been made possible in part by funding from the Ministry for Foreign Affairs of Finland.



**MINISTRY FOR FOREIGN
AFFAIRS OF FINLAND**



ALBANIA

Bjeshkët e Nëmuna | Prokletije

natyra dhe turizmi | priroda i turizam | nature and tourism

VERMOŠHI

■ Përbën skajin më verior të Republikës së Shqipërisë. Ai gjendet në një distancë prej 95 km nga qyteti i Shkodrës. E gjithë kjo zonë quhet krahina e Kelmendit, te njejtin emer mban dhe komun. Ky emërtim vjen nga fjala latine "climens" që do të thotë i urtë, i thjeshtë, i mirë.

Mbasi udhëtohet në një rrugë dramatike dhe spektakolare malore nga Shkodra për në Vermosh, duke kaluar objekte të tilla si qafën e Rrapshit dhe urën e Tamarës mbi lumin e Cemit, udhëtarë mbërrin në fshat, i cili është ngritur mbi një fushë malore të krijuar nga lumi i Vermoshit, apo siç quhet ndryshe lumi i Limit. Gjendimi në një luginë me origjinë akullnajore, të vendosur në lartesinë 1.100 metra mbi nivelin e detit. Në të dy anët e luginës, ngrihen shpate malesh me pjerrësi të konsiderueshme dhe të veshura me pyje dhe kullota. Bimësia drunore përbëhet kryesisht nga ahu dhe halorët. Vermoshi shquhet për panoramën e tij si dhe për reshjet e dëborës që zgjasin afro 100 ditë në vit.

Aktivitetet kryesore të cilat mund të zhvillohen në Vermosh janë ngjitjet malore në malësinë e Marlulës, shëtitjet në luginat e thella alpine, (të Lëpushës dhe Cemit), skitë-

në shpatet natyrore me dëborë, peshkimi sporitiv i troftës, etj. Një aktivitet tjetër janë ture e bicikletave malore. Këtë tur e përfshinjnë të dy vendet, Shqipëria dhe Mali i Zi. Zona e Vermoshit është e përmendur për

cilësinë lartë të bulmetrave. Shquhen më së shumti kullotat në stanet e Seferçës, i cili është edhe skaji më ekstrem verior i Republikës së Shqipërisë. Vermoshi është i njohur edhe për kultivimin e patates.



 Predstavlja najsjevernji dio Republike Albanije. Nalazi se na udaljenosti od

95 km od grada Skadra. Cijeli ovaj region se zove regija Kelmendi, a isto ime nosi i opština. Samo ime dolazi od latinske riječi "climens", što znači mudar, jednostavan, dobar. Nakon putovanja dramatičnim i spektakularnim planinskim cestama iz Skadra za Vermoš, prolazeći kroz mjesta kao što su Qafa Rrapshit i most Tamara na rijeci Cemi, putnik stiže u selo, koje se nalazi u planinskoj dolini koju je stvorila rijeka Vermoš, ili kako je drugačije poznato, rijeka Lim. Nalazimo se u dolini glacijalnog porijekla, smještenoj na 1.100 metara nadmorske visine. Na obje strane doline podižu se planinske padine prekrivene šumama i pašnjacima. Vegetacija se sastoji uglavnom od bukovine i četinara. Vermoš je poznat po svojim pejzažima i snježnim padavinama koje traju oko 100 dana godišnje.

Glavne aktivnosti koje se mogu razviti u Vermošu su planinarenje na planini Marlula, šetnje po udaljenim planinskim dolinama (Lepuš i Cemi), skijanje na prirodnim snježnim stazama, sportski ribolov na pastrmku itd. Druga aktivnost su mountain bike ture. Ovaj izlet uključuje dvije zemlje, Albaniju i Crnu Goru.

Zona Vermoša je poznata po kvalitetu mli-

ječnih proizvoda. Najpoznatiji su pašnjaci u mjestu Seferčev Stan, koji je također ekstremni sjeverni dio Republike Albanije. Vermoš je takođe poznat po uzgoju krompira.

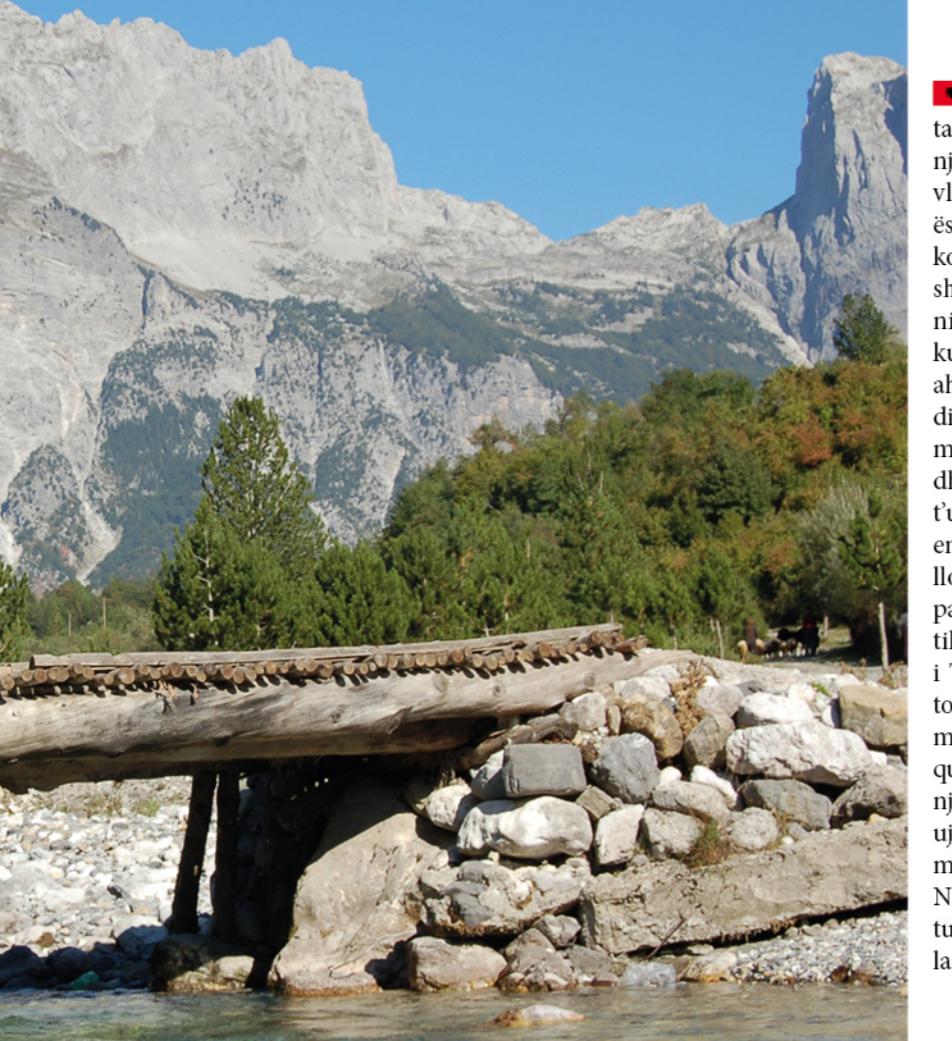
 Represents the northernmost part of Albania. It is situated at a distance of 95 km from the city of Shkodra. This whole region is called the region Kelmendi, and the municipality bears the same name. The name comes from the Latin word "climens," which means wise, simple, good. After a dramatic journey through the spectacular mountain road from Shkodra to Vermoš, passing through places like Qafa Rrapshit and the Bridge Tamara on the River Cemi, the traveler arrives in the village, located on a mountain valley created by the river Vermoš, or as otherwise known, the river Lim. We are located in a valley of glacial origin, situated at 1,100 meters above sea level. On both sides of the valley, mountain slopes covered with forests and pastures, rise. Vegetation consists mainly of beech trees and conifer. Vermoš is known for its landscapes and snow precipitation, which lasts about 100 days a year.

The main activities in Vermoš are hiking on the mountain Marlula, walking through remote mountain valleys (Lepush and Cemi), skiing on natural snow trails, fishing, etc. Another activity are mountain bike tours.

This tour includes two countries, Albania and Montenegro.

Vermosh Zone is known for the quality of dairy products. The most famous are the pastures Seferčev Stan, which is also the extreme northern part of Albania. Vermoš is also known for growing potatoes.





THETHI

Rajoni i Thethit përbën zemrën e alpeve shqiptare. Ai ndodhet në alpet perëndimore të Shqipërsi, në një distancë prej 70 km larg nga qyteti I Shkodrës. Për vlerat e tij klimaterike dhe atë të biodiversitetit, Thethi është shpallur një Park Kombëtar. Sipërfaqja e parkut kombëtar përfshin një areal prej 2.630 hektarësh dhe shtrihet në një lartësi prej 600 deri 2.570 metra mbi nivelin e detit. Këtu ka një mbulesë të dendur drunore ku 90 për qind e saj përfaqësohet nga pyjet e dendura të ahut. Në parkun e Thethit, gjenden ahe shekullore me diameter të trugut nga 1 deri në 1,5 metra. Lloji tjetër i mbulesës drunore përbëhet nga panja, frashëri, shkoza dhe rrubulli. Ka një shumëllojshmëri lulesh ku vlen për t'u përmendur "Wulfenia e Baldachit", e cila është bimë endemike e zbuluar nga botanisti italian Baldachi. Kjo lloj luleje gjendet vetëm në parkun e Thethit. Fauna e parkut përbëhet nga 50 lloje shpendësh, 10 lloje reptilësh dhe 8 lloje amfibësh. Vlen të përmendim se Parku i Thethit mbetet habitat më i rëndësishëm në vendin tonë me popullimin e rriqebullit (*lynx lynx*), specie kjo mjaft e rezikuar. Këtu gjenden edhe lloje të ndryshme qukapikësh, shqiponja e artë, salamandra alpine si dhe një shumëllojshmëri fluturash shumëngjyrëshe. Në ujërat e përroit të thethit, gjendet edhe trofta e mermetë. Ndër objektet më interesante për t'u vizituar nga ana e turistëve në Theth janë ujëvara e Grunasit e cila ka një lartësi prej 25–30 metresh. Pranë saj gjendet shpella e

"Birrëve me rrathë", në galeritë e së cilës gjenden forma të ndryshme si stalaktite, stalakmitë, vello muresh, etj. Shpellë tjetër është ajo e Arapit. Mjaft tërheqëse janë burimet e ujrate të Okolit, nga ku burojnë ujrat e përroit të Thethit. Parku kombëtar i Thethit shquhet pë reshjet e dendura të dëborës, të cilat zgjasin normalisht 150 ditë në vit. Mund të themi se për afro 6 muaj kjo zonë mbetet e bllokuar nga dëbora e cila zë Qafen e Terthores 2.000 metra mbi nivelin e detit, e cila lidh Bogën me Gropën e Thethit.

Në Theth bien në sy ndërtesar e tipit alpin me çati të pjerrët të ndërtuara me plloça guri. Këtu gjendet edhe "kulla e ngujimit", element ky epik i jetësës shqiptare ku gjatë periudhës së gjakmarrjes strehoje gjakësi. Kjo kullë është sot monument kulture. Në Theth mund të organizohen aktivitete të shumta në natyrë, si ngjitjet malore, speleologjia, (turizmi i shpellave), kajakët në përruin e Thethit, peshkimi sportiv malor, sportet dimërore në shpatet natyrore me dëborë, biçikleta malore, etj.

Regija Thethi predstavlja srce albanëskih Alpa. Nalazi se u zapadnim Alpama Albanije, na udaljenosti od 70 km od grada Skadra. Zbog svoje klime i biorazno-

likosti, Thethi je proglašen nacionalnim parkom. Područje Nacionalnog parka obuhvata površinu od 2630 hektara, a nalazi se na visini od 600 do 2570 metra nadmorske visine. Mjesto je pokriveno gustom šumom, od čega je 90 posto pokriveno gustim šumama bukve. U Parku Thethi nalaze se vjekovima stara stabla bukve prečnika od 1 do 1,5 metara. Druge vrste drveća su javor, jasen, grab. Postoje i razni cvjetovi, od kojih vrijedi spomenuti "Wulfenia Baldachi", endemska biljka koju je otkrio talijanski botaničar Baldachi. Ova vrsta cvijeta nalazi se samo u parku Thethi. Fauna parka se sastoji od 50 vrsta ptica, 10 vrsta gmizavaca i 8 vrsta vodozemaca. Vrijedno je spomenuti da Thethi Park ostaje najvažnije stanište u našoj zemlji, s populacijom *Lynx lynx*, vrste koja je veoma ugrožena. Ovdje se nalaze i različite vrste žuna, zlatnog orla, salamandra alpine i raznovrsnih šarenih leptira. U vodama potoka Thethi živi mramorna pastrmka. Među najinteresantnijim objektima koje turista treba da posjeti u Thethu su vodopad Grunasa koji ima visinu od 25-30 metara. Blizu njega nalazi se pećina "Birrëve me rrathë" u cijim galerijama se nalaze različite forme poput stalaktita i stalagmita, velo zidova, itd. Druga pećina je

pećina Arapi. Veoma atraktivni su i izvori voda Okolita, koji su izvori potoka Theth. Nacionalni park Thethi je poznat po obimnim sniježnim padavinama, koje obično traju 150 dana godišnje. Možemo reći da oko 6 mjeseci, ova oblast ostaje zavijana snijegom, a obuhvata Qafen a Terthores, na 2.000 metara nadmorske visine, koja povezuje Bogu sa Gropë e Thethit.

U Thethu su karakteristične zgrade alpskog stila sa kosim krovovima, izgradene od kamenih ploča. Ovdje se nalazi i "kula izolacije", epski element albanskog života gde se tokom perioda osvete krio ubica. Danas je ova kula spomenik kulture.

U Thethu se mogu organizovati brojne aktivnosti na otvorenom, kao što su planinarenje, speleologija (turizam pećina), kajak na rijeci Thethi, sportski planinski ribolov, zimski sportovi na prirodnim obroncima pokrivenim snijegom, planinski biciklizam, itd.

Thehi Region is the heart of the Albanian Alps. It is located on the western Alps of Albania, at a distance of 70 km from the city of Shkodra. Because of its climate and biodiversity, Thethi was declared a National Park. The National Park covers an area of 2630 hectares and is located at a height of 600-2570 meters above sea level.

The place is covered with dense forests, of which 90 percent are covered by dense forests of beech. In the Park Thethi there are centuries old beech trees with a diameter from 1 to 1.5 meters. Another type of trees are maple trees, ash, hornbeam. There are various flowers of which worth mentioning is the "Wulfenia Baldachi", an endemic plant that was discovered by the Italian botanist Baldachi. This kind of flower is found only in the park Thethi. The fauna of the park consists of 50

species of birds, 10 species of reptiles and 8 species of amphibians. It is worth mentioning that Thethi Park remains the most important habitat in our country with a population of Lynx lynx, a species which is highly endangered. Different kinds of woodpeckers, golden eagle, Salamandra and alpine variety of colorful butterflies are also found here. In the waters of the stream Thethi lives the marble fish.

Among the most interesting objects that



tourists should visit in Thethi are the waterfall Grunasa, which has a height of 25-30 meters. Nearby is the cave "Birre me rrathe" whose galleries have different forms such as stalactites and stalagmites, Velo walls, etc. Another cave is the cave Arapi. Also, very attractive are the springheads of Okolita, which are the sources of the stream Thethi. Thethi National Park is known for its heavy snow precipitation, which typically lasts 150 days a year. We can say that about 6 months, this area remains blocked by the snow, and includes Qafen e Terthores, 2,000 meters above the sea level, which connects Boga with Gropa Thethit.

In Thethi, characteristic are the Alpine style buildings with pitched roofs constructed of stone slabs. "The Tower of Isolation" is found here, an epic element of Albanian culture, where, during the blood feud, the killer used to hide. Today this tower is a cultural monument.

In Thethi, numerous outdoor activities can be organized, such as hiking, speleology (cave tourism), kayaking in the river Thethi, mountain sports fishing, winter sports on natural slopes covered with snow, mountain biking, etc.

MARGEJAJ

■ Štëpë fshati dhe qendra e komunës me të njëjtin emër, i cili ndodhet vetëm pak kilometra në veri të qytetit të Bajram Currit. Kjo zonë ndodhet në alpet lindore të Shqipërisë, ku atraksiioni kryesor turistik është Parku Kombëtar i luginës së Valbonës. Ky është njëri prej parqeve më të mëdhenj të Shqipërisë me një sipërfaqe prej 8.000 hektarë. Pranë hyrjes për në luginën e Valbonës do të keni mundësi të shikoni burimin (vrellën) e Shoshanit i cili është një burim karstik. Ky i fundit derdhet në lumin e Valbonës duke krijuar një kanion tërheqës me gjerësi 2-3 metra dhe thellësi 50 metra. Prane ketij burimi ende esndron godina e mullirit te zones.

Krahas të tjerash vlen për tu përmendur se në komunën e Margegajt gjenden disa shpella interesante siç është ajo e Haxhisë, (120 metra e gjatë) dhe shpella e Akullit, (e cila ka një gjatësi të eksploruar prej 250 metresh).

■ To je selo i centar opštine sa istim imenom, koji se nalazi na samo nekoliko kilometara sjeverno od grada Bajram Curri. Ova oblast se nalazi u istočnim Alpima Albanije, gdje je glavna turistička atrakcija Nacionalni park doline Valjbone. Ovo je jedan od najvećih parkova u Albaniji sa površinom od 8.000 hektara. Blizu ulaza u dolini Valbona možete vidjeti izvor (Vrela) Šošana, što je kraški izvor. Ovo poslednje izljeva se u rijeku Valbona stvarajući atraktiv kanjon širine 2-3 m i dubine 50 metara. Blizu ovog izvora još uvijek postoji mlin te oblasti.

Pored ostalog, vrijedi spomenuti da se u opštini Margegaj nalaze nekoliko zanimljivih pećina, kao što je ona Hadžijeva, (duga 120 metara) i Ledena pećina (koja je istražena u dužini od 250 metara).



■ It is a village and the center of the municipality with the same name, which is only a few kilometers north of the city Bajram Curri. This area is located in the eastern Alps of Albania, where the main tourist attraction is the National Park of the valley Valbona. This is one of the largest parks in Albania with an area of 8,000 hectares. Near the entrance to the valley of Valbona you can see the source (spring) Shoshan, a karstic spring. The latter flows into the river Valbona, creating an attractive canyon, 2-3 m wide and 50 meters deep. Near this source, the mill of the area is still there.

Among other things, worth mentioning is the fact that in the municipality Margegaj there are several interesting caves, such as that of Haxhi (120 meters long) and the Ice Cave (the length of 250 meters of this cave has been explored).

TROPOJE

 Komuna Tropoje eshte pjesa e Alpeve Shqiptare.

Ne te ndodhet:

Mali I Shkelzenit 2407m mbi nivelin e detit Llugina e Lumit te Gashit e shpallur Park Kombetare

Komuna Tropoje pershkohet nga 4 lumenj; Lumi I Gashit, Lumi I Sylbices, Lumi I Lugut te Tropojes lumi I fshatit Gegaj.

Ne Bjeshket e Komunes ndodhen nje numer liqenesh akullnajore si, Liqeni I Sylbices, Liqeni I Dashit,liqeni I Shkaut,

Liqeni I Lopes te cilet shpalosin bukurri te rralla.

Ne vendin e quajtur "Mullini I Gradit" gjenden gjurmet e Kalase se Komit .

Ne zonen e Komunes tone ka maja te thepisura e lendina,lumej e lugina,kanione e shpella qe jane habitat I nje larmie gjallesash qe ne shume raste jane unike.

Shpellat jane nje nga misteret e zones ende te paeksploruara mire por shume joshese dhe me potenciale per tu bere pjesa e rendishme e tureve turistike.

Shpella e madhe dhe shpella e gjarperit jane dy shpella kryesore tashme te zbuluara.

Mungesa e nje infrastrukturre te zhvilluar

ka bere qe aktiviteti turistik ne komunen e Tropojes te ngelet modest dhe ka kon-sistuar ne banimin sezonal(gjate stines se veres)te banoreve ne Bjeshket e Radeshes, Lluzhnices,Qafes se Livadhit,Lumit te Gas hit,Koritave,Doberdolit,Koshutices,Tring ellimes,Sylbices, Rreshkezes,Ujezes,Zapllakes,Pojanes,dhe Padeshit dhe te nje numri shume te vogel te adhuruesve te natyres ne thellesite e zonave malore.

-Se dyti tradita te pasura te komunitetit



vendas ne mikepritje, kulture,,etnografi e folklor te larmishem, komunikim e tolerance fetare.

Pelegrinazhi I pervitshem ne date 07 Gushte ne malin te Shkelzenit (tek varri I shenjtë lidhet me legjenden e Mujit dhe Halilit.Gojedhenat e sjellin kete legjende deri ne ditet e sotme nepermjet kengeve te kreshnikeve dhe e lidhin ate me keto vise.

Peligrinazhi pergjate te gjithe vitit ne tyrbën e Rexhep Belit ne zonen e Shipshanit.



Opština Tropoje je dio Albanskih Alpi. Tu se nalaze:
Planina Shkelzen, 2407 m nadmorske visine, Dolina rijeke Gash, proglašen Nacionalnim parkom.

Opština Tropoje presjecaju 4 rijeke:
Rijeka Gash, Rijeka Sylbice, Rijeka Tropoje
Rijeka sela Gegaj.

U planinama Komune postoje brojna glečerska jezera: Jezero Sylbica, Jezero Dashi, Jezero Shkau, Jezero Lopa sa izvenrednim ljepotama.

Na mjestu zvanom "Mullini i Gradit" postoje ostaci dvorca Kom.

Na području naše opštine nalaze se stjenoviti vrhovi, livade, rijeke i doline, kanjoni i pećine koji su habitat za razne organizme koji su često po mnogo čemu jedinstveni.

Pećine su jedna od misterija, još uvijek su neistražena oblast ali veoma atraktivne i sa potencijalom da postanu važan dio turističkih tura. Velika Pećina (Shpella e Madhe) i Zmijska pećina (Shpella e gjarperit) su dvije glavne pećine koje su sad već otkrivenе.

Nedostatak razvijene infrastrukture prouzroko-vao je da turistička aktivnost na području opštine Tropoje ostane skromna i da se odvija uglavnom sezonski(tokom ljeta) preko stanovnika iz Bjeshket e Radeshes, Lluzhnice, Qafe Livadh, Lumi Gashit, Koritave, Doberdolit, Kos-hutice, Tringellimes Sylbice, Rreshkeze, Ujezes, Zapllake,Pojane i Padeša kao i veoma malog broja ljubitelja prirode i visokih planinskih zona.

- Drugo- bogata tradicija lokalnih zajednica u gostoprimstvu, kulturi, etnografiji i raznovrsnog folklora, komunikacije i vjerske tolerancije

Godišnje hodočašće u planini Shkelzen od 07. avgusta (na svetom grobu) povezuje se sa legendom o Mujo i Halilu. Narodne anegdote, kroz herojske pjesme, dovode ovu legendu do našeg vremena i povezuju je sa ovim oblastima.

Hodočašće do svetog groba (tyrbe) Redžepa Bel tokom cijele godine u oblasti Šipšan.

 The Municipality of Tropoje is part of the Albanian Alps.
There are:

The Mountain of Shkelzen, 2407m above the sea level, The Valley of River Gash, declared a National Park .

Komuna Tropoje is traversed by 4 rivers;

The River Gash, The River Sylbice, The River of Lugu i Tropojes, The River of the village Gegaj.

In the Mountains of Komuna there are several glacial lakes such as,

The lake of Sylbice,

The lake of the Ram (Liqeni I Dashit), the lake Shkau,

The lake of the Cow (Liqeni I Lopes) which have an extraordinary beauty.

In the place called "Mullini i Gradit" traces of the fortress of Komi are found.

In the area of our municipality there are the craggy peaks, meadows, rivers and valleys, canyons and caves that are a habitat for a variety of creatures, which in many cases are unique.

Caves are one of the mysteries of the unexplored

area but they are still very attractive and with a potential to become an important part of the tourist tours.

Shpella e Madhe (The Great cave) and Shpella e gjarperit (the Serpent's cave) are two, main, already explored caves.

The lack of a developed infrastructure has impacted that the tourist activity in the municipality of Tropoja remains modest and consists only of seasonal housing (during summer) of the residents of Bjeshket e Radeshes, Lluzhnice, Qafa e Livadhit, Lumi Gash, Doberdol, Koshutice, Tringellime, Sylbice, Rreshkeze, Ujeza,Zapllake,Pojane and Padeshit as well as a very small number of nature lovers of the depths of the mountain areas.

- Secondly – the rich traditions of local communities in hospitality, culture, ethnography and diverse folklore, communication and religious tolerance.

The annual pilgrimage to Mount Shkelzen on 07 August (to the sacred tomb) is related to the legend of Mujo and Halil. Anecdotes, through historic songs, convey the legend to this day and associate it with these areas.

The pilgrimage throughout the entire year to the mausoleum of Rexhep Beli in the area of Shipshan.



BUJAN

■ Ne Komunen Bujan vende me interes turistik per te vizituar jane Jane kulla ne fshatin Bujan si kulla e Mic Sokolit, kulla e Sali Manit, kulla e Binak Alise, Kalaja e Lekes ne Selimaj, Qyteza Ilire e Rosujes,

Liqeni i Ponarve si dhe te gjitha vergmalet e majes se Hekurave, Burimi i Qereçit, Qafa Eper dhe e poshter e Kolçit, fusha e Velishtit, Moraja e Cervena si dhe bregu I Valbones nga ku bie prroji I Shydenices ne Valbone deri ne Dushaj.

-Vitet e fundit Jane zhvilluar pak ose sporadike aktivitete kulturore, keto me teper ne raste te veçanta dhe kryesish nga shkollat, por ka mendime qe te vetem per banim por kala e vertete per mbrojtje e luftim, ka vlera historike se kete kulle ka lindur heroi I popullit Mic Sokoli.

Kulla e Sali Manit paraqet interes edhe si kull por me teper ka vlera historike se ketu eshte mbajt Konferanca e pare e Keshillit NÇL per Kosoven e Rrafshin e Dukagjinit me 31 dhjetor 1943 deri 02 janar 1944, ose siç njihet ne histori Konferanca e Bujanit.

-Destinacionet turistike me te aferta ne komunen tone Jane kulla historike ne Bujan reth 5 km larg, bregu I lumit Valbone, Qyteza Ilire e

Rosujes 6-7 km, Kalaja e Lekes reth 11 km, Zonat e ulta te bjeshkve si Velisht, Moraj, Qafe Kolçi etj reth 6-12km ku shkohet me makima te larta, si dhe zonat me te larta te bjeshkve si Liqeni i Ponarve, Cervena, Maja e Hekurave, etj ku shkohet pjesrisht me makine, me kafshe, dhe me kembe.

- Nga 11 Monomente kulture qe ka rrathi i Tropojes, 4 Jane ne zonen e Bujanit e nder keto 2 Jane kulla: si Kulla e Mic Sokolit, Kulla e Sali Manit ne Bujan, si dhe kulla e Binak Alise, Bujan

Kulla e Mic Sokolit e ndertuar ne vitin 1809, e para kulle shume katshe ne Malsine e Gjakoves e ndertuar me gure e llaç gelqerje, me nje art ndertimi jo vetem per banim por kala e vertete per mbrojtje e luftim, ka vlera historike se ne kete kulle ka lindur heroi I popullit Mic Sokoli.

Kulla e Sali Manit paraqet interes edhe si kull por me teper ka vlera historike se ketu eshte mbajt Konferanca e pare e Keshillit NÇL per Kosoven e Rrafshin e Dukagjinit me 31 dhjetor 1943 deri 02 janar 1944, ose siç njihet ne histori Konferanca e Bujanit.

Kulla e Binak Alise me vlera te medhe nga ana ndertimore por edhe historike

e cila nga organet pushtetit duhet te propozohet per tu shpallur si monument Kulture nga Instituti I Monomenteve. -Gjate gjithe viti mund te kalohen dite te kendshme ne zonen tone duke filluar nga bregu I Valbones e deri ne lartesi te Bjeshkeve te Namuna (Ne zonat e larta kryesish nga qershori deri ne fund te gushtit, e cila eshte periudha ma e mire.



U opštini Bujan, interesna mjesta za turiste su kulle u selu Bujan, kao što su Kulla Mic Sokoli, kulla Sali Man, kulla Binak Ali, Dvor Leke u Selimaj, ilirski gradić Rosuja, jezera: Liqeni i Ponarve kao i sve planine Pika Maja e Hekurave, Izvor Çereç, Qafa Eper i Qafa poshtme Kolçija, polje Velisht, Moraja i Cervena kao i obala Valjbone gdje se izliva potok Shydenica pa do Dushaj.

- Poslednjih nekoliko godina organizovali su se rijetke ili sporadične kulturne aktivnosti i to uglavnom za specijalne prilike, i uglavnom preko škola, ali postoje planovi da se u budućnosti organizuju razne aktivnosti kao što su Praznik planinara (Festa e Bjeshkatareve) u Kungji i Armeve gde će učestvovati sve grupe iz celog regiona svake godine tokom avgusta, regionalna organizacija sajma divljeg kestena, i da se poveća učešće na Sofra Dardane itd.

- U toku cele godine, u našem kraju, mogu se provesti veoma prijatni dani počev od obale Valbone do visina planina Bjeshket e Nemuna (uglavnom od juna do kraja avgusta, što je najbolji period za visoke zone).

Interesting places for tourists in the Municipality of Bujan are the village towers in the village Bujan, such as the Mic Sokoli tower, the tower of Sali Man, the tower of Binak Ali, the castle of Leka in Selimaj, the Illyrian town of Rosuja, Lake Ponar as well as all the ridges of the Maja e Hekurave, the spring of Qereç, Qafa Eper Kolçit, the field of Velisht, Moraja and Cervena and the shore of Valbona, the stream of Shydenica from Valbona up to Dushaj.

- Od 11 spomenika kulture koji se nalaze u okrugu Tropoja, četiri se nalaze u oblasti Bujan, među njima su dvije kule: Kula Mic Sokoli, Kula Sali Man u Bujan-u, kao i Kula Binak Alije, Bujan.

Kula Mic Sokoli je sagradena 1809 god.i prva je visoka kula u Malesiji Djakovice izgrađena od kamena i kreča, ne samo sa arhitektonskom umjetnošću prikladnu samo za stanovanje, već i za zaštitu od borbe. Ova kula ima istorijsku vrijednost jer se u toj kuli rodio nacional-

ni heroj, Mic Sokoli.

Kula Sali Mani je zanimljiva ne samo kao kula, nego i kao istorijska vrijednost, jer se u njoj održala prva konferencija Saveta ONA za Kosovo i Dukagjin, od 31. decembra 1943 do 2. januara 1944. U istoriji ova konferencija je poznata pod imenom: Bujanska konferencija.

Kula Binak Ali, sa visokim arhitektonskim vrijednostima ali i sa istorijskim vrijednostima, treba da bude proglašena za spomenik kulture od strane Instituta kulturnih spomenika.

-U toku cele godine, u našem kraju, mogu se provesti veoma prijatni dani počev od obale Valbone do visina planina Bjeshket e Nemuna (uglavnom od juna do kraja avgusta, što je najbolji period za visoke zone).

The Tower of Sali Man is interesting not only as a castle but for its historical values as well, since the first Conference of the NLA Council for Kosovo and Dukagjin was held here from 31 December 1943 to January 2, 1944. In the history, this Conference is known by the name: the Conference of Bujan.

The Tower of Binak Ali, not only as a unique building, but also because of its historical values should be declared a cultural monument by the Institute of Monuments.

-During the entire year, one can experience pleasant days in our area, starting from the coast of Valbona up to the Highlands Bjeshket e Nemuna (mainly from June to late August, which is the best period for the highlands).

The nearest touristic destinations of the Municipality are Bujan towers, around 5 km away, the shore of River Valbona, the Illyrian town of Rosuja 6-7 km, the Castle of Leka, approximately 11 km, low areas of the mountains such as Velisht, Moraj, Qafe Kolçi etc approximately 6-12km, reachable by car, as well as the higher zones such as Liqeni i Ponarve, Cervena, Maja e Hekurave, etc., which are partially reachable by car, on animal back or by foot.

- From 11 cultural Monuments found in the district of Tropoja, four are located in the area of Bujan; among them the two towers: Mic Sokoli Tower, Tower of Sali Man in Bujan as well as Kula Binak Alise, Bujan.

The Tower of Mic Sokoli was built in 1809 and is the first several stories high tower in Malesia Gjakoves built with stone and lime mortar, with an art construction suitable not only for housing but also for protection from combat. The Tower has a historical value since the national hero, Mic Sokoli, was born in this tower.

The Tower of Sali Man is interesting not only as a castle but for its historical values as well, since the first Conference of the NLA Council for Kosovo and Dukagjin was held here from 31 December 1943 to January 2, 1944. In the history, this Conference is known by the name: the Conference of Bujan.

The Tower of Binak Ali, not only as a unique building, but also because of its historical values should be declared a cultural monument by the Institute of Monuments.

-During the entire year, one can experience pleasant days in our area, starting from the coast of Valbona up to the Highlands Bjeshket e Nemuna (mainly from June to late August, which is the best period for the highlands).

GATIMET | KUHINJA | CUISINE

MAZA - është një pjatë me shumë yndyrë, e përgatitur me kajmakun e qumështit dhe me pak miell misri. Qumështit të zier i shtohet miell misri në një zjarr të ngadalshëm, dhe ajo përzihet deri në momentin kur ndahet yndyra. Kjo pjatë shërbehet e ngrohtë. Disa njerëz preferojnë ta përzgjedhur me mjaltë, që i jep shije të ëmbël.

FERLIKU (MISHI I PJEKUR NË HELL) - Ferlik është mish në hell, i përgatitur me mish qengji ose dhie jo më të vjetër se 12 muaj. Kjo pjatë tradicionalisht përgatitet për të festuar ditën e pranverës ose në nder të një mysafiri të veçantë.

FLIJA - Flija përgatitet me miell gruri ose miell gështenjë. Përgatitet brumë i hollë buke, dhe piqet në 15 shtresa. Secila shtresë piqet veç e veç në çerep dhe lyhet me gjalpë. Pas kësaj, shtresat me lugë rrjeshtohen njëra mbi tjetër në formë katorri, përsëri lyhen me gjalpë dhe piqen në saç. **PITET** - Pitet përgatiten me miell gruri ose gështenje. Ato piqen nën saç, spërkatën me gjalpë dhe kos ose me gjalpë dhe qumësht.

PERPEQI - Perpeqi në shikim të parë duket si bukë me djathë. Ai konsiderohet si pica shqiptare. Piqet një shtresë e brumit dhe mbi te vihet një përzierje me gjalpë, djathë, kajmak dhe vezë. Tradicionalisht ai piqet nën saç.

LAKRORI ME SHELLIRE ARRASH - Përgatitet me miell gështenje. Në çdo shtresë të përgatitur shtohet kripë, arra dhe ujë. Piqet në saç. Lakrori me shellira arrash tradicionalisht përgatitet gjatë festave fetare.

- Lakror me kungull dhe sheqer
- Lakror me nena bjeshke

QULLI - Përgatitet me miell misri, ujë të zier, vaj dhe kripë. Të gjitha këto përzienhen me lugë druari të veçantë deri në momentin që fillon të vlojë. Qulli është ushqim për mëngjes dhe zakonisht shoqërohet me një gotë qumësht.

KACAMAKU - Është një lloj tjetër i qullit, i përgatitur me miell misri, kripë dhe ujë të zier. Në këtë rast, është e këshillueshme që brumi-vetëm të shpohet me lugë e jo të përzihet. Para se të shërbehet i shtohet dhjami i shkrirë.

Qull me tambël përgaditet në po këtë mënyrë, por në vend të ujut përdoret qumështi.

ÇERVISH PULE - Pula zihet, ndërsa fërgojmë miellin e misrit me gjalpë derisa të marrë ngjyrë kafe të çelët. Pas kësaj i shtohet uji ku është zier pula dhe vazhdohet të zjegjë deri sa të vlojë. Shërbehet e ngrohtë

TURSHI - Lekrat lahen dhe ndahen në katër pjesë. I mbulojmë me ujë të zier dhe të kripur. Mbahen kështu për 3-4 ditë dhe më pas janë të gatshme për tu shërbyer. Në të njëjtën mënyrë mund të përgatiten edhe turshitë e trangujve, domateve.

GYJM ME SPECA - Specat priten në copëza të imta dhe përzihen me salcë kosi. Lihen të qëndrojnë tre-katër ditë. Servohen të ftrohta.

HARDALLIA - Mollat dhe dardhat përdoren për të përgatitur hardallinë, një lëng shumë i freskët i cili përdoret për tretjet të mirë, si dhe si piqe freskuese gjatë verës së nxehët. Mollët dhe dardhat lihen në ujë në periudhë prej 2 muajve.

Pas kësaj lëngu është i gatshëm për tu shërbyer. Ndonjëherë i shtohen thana dhe rrush për të ndryshuar shijen e hardallisë.

- Lakror sa bundevinom i secerom
- Lakror sa planinskem nanom

MAZA je veoma masno jelo, pripremljeno od mlječnog kajmaka i kukuruznog škroba. Kuhanom mlijeku dodaje se kukuruzni škrob i miša se na laganoj vatri dok se masnoča razdvoji. Ovo jelo se poslužuje toplo. Neki ljudi više vole da dodaju med, koji daje slatki ukus.

FERLIKU (pečeno meso na ražnju) - Ferlik je pečeno meso na ražnju, pripremljen od jagnjetine ili kozjeg mesa ne starije od 12 mjeseci. Ovo jelo se tradicionalno priprema za proslavu dana proljeća ili u čast posebnog gosta.

FLIJA - Flija se priprema od pšeničnog ili kestenovog brašna. Priprema se tanko tjesto za kruh, i peče se na 15 slojeva. Svaki sloj se peče odvojeno u cerek i maže se sa maslacom. Nakon toga, žlicom slojevi se rede jedan iznad drugog u obliku kvadrata, ponovo premazuju se maslacom i peču se ispod sača.

PITE - Pite se pripremaju s pšeničnim ili kestenovim brašnom. One se peču ispod sača, preliva se s maslacom i kiselim mlijekom ili maslacom i mlijekom.

PERPEĆ - Perpeć na prvi pogled izgleda kao hlijeb sa sirom. On se smatra albanskim pizzom. Peče se jedan sloj tjesteta i na njemu se stavlja smjesa od maslaca, sira, vrhnja i jaja. Tradicionalno, peče se ispod sača.

LAKROR (pita sa orasima) Mesi se od kestenovog brašna. Svakom gotovom sloju dodaje se so, orasi i voda. Peče se ispod sača. Pita sa orasima tradicionalno se služi tokom vjerskih praznika.

QULLI (kaša) - Priprema se sa kukuruznim brašnom, kuhanom vodom, ulje i so. Sve ove namirnice se miješaju posebnom drvenom kašicom sve dok ne počne da vrije. Qulli/kaša je hrana za doručak i obično se služi uz čašu mlijeka.

KACAMAKU - Je još jedan tip kaše, pripremljen sa kukuruznim brašnom, so i ključalom vodom.

U ovom slučaju, preporučljivo je da se tjesto ne miješa nego samo da se čačka kašicom. Prije služenja dodati topljeni loj.

Slatka kaša priprema se na isti način samo umjesto vode koristi se mlijeko.

ČERVIŠ OD PILETINE - Piletina se kuva dok se prži kukuruzno brašno sa maslacom sve dok se dobija svetlo kestenjasta boja. Nakon toga dodaje se voda u kojoj je kuvana piletina i nastavlja se kuvanje dok ne povrije. Služi se toplo.

TURŠIJA - Kupus oprati i podijeliti na četiri dijela.

Pokriti s kipućom vodom i soli. Ovako držati 3-4 dana i onda su spremni za služenje. Na isti način se mogu pripremiti i kiseli krastavci, rajčice.

PAPRIKA U KISELOM MLJEKU - Paprike seckati u male komadiće i pomiješati s kiselim vrhnjem. Ostavljaju se stajati tri ili četiri dana. Serviraju se hladne.

HARDALIA - Jabuke i kruške koriste se za pripremu hardalije, veoma svežeg soka koji se koristi za dobro varenje, kao i rashladno piće tokom toplog ljeta.

Jabuke i kruške ostavljaju se u vodi 2 mjeseca. Posle ovog vremena tečnost je spremna za služenje. Ponekad se dodaju grožđice i dren da se promjeni ukus hardalije.

MAZA - Maza is a very fat dish, prepared with milk skimming and little maize flour. To the boiled milk skimming it is added maize flour in a slow fire, and it is mingled till the moment that the fat separate. It is served warm. Some people prefer maza with honey which is sweet.

FERLIKU (mishi i pjekur ne hell) - Ferlik is meat on skewer, prepared with lamb or goat not older than 12 months old. This dish traditionally is prepared to celebrate the spring day or in case of a special guest.

FLIJA - Flija is prepared with wheat flour or chestnut flour. With the thin pulp and we prepare 10-15 bread layers. We bake each of the layers to the cerep, covered by butter. After that, all the layers are putted on top of each other, covered again by butter and cutted in squares where it is baked again with sac.

PITET - Pitet are prepared with wheta or chestnut flour. They are baked in sac, sprinkled with butter and yogurt or with butter and milk.

TURSHI/PICKLES: Cabbages are washed, and divided in four. The boiled salted water mixes with the cabbages. They are kept for 3-4 days and then are ready to be served. In the same way could be prepared the pickles of cucumbers, tomatoes.

GYJM ME SPECA - Paprika are cut in small pieces and mixed with the sour cream for three four days. They are served cold.

HARDALLIA - Apples and uncultivated pears are used to prepare hardallia, which is a very fresh juice used for good digestion as well as a good drink during the hot summer. Apples and pears are putted in water for 2 months. After that the liquid is ready to be served. Sometimes cornel and grape is added to change the taste of hardallia.

- Lakror me nena bjeshke - Pie with the green goods

QULLI - It is prepared with maize flour, boiled water, oil and salt. All of them are mixed with special wood spoon till the moment that start boiling. Qulli has been the breakfast food and normally is accompanied with a glass of milk.

KACAMAKU - Kacamaku, it is a different kind of qull, prepared by maize flour, salt and boiled water. In this case it is advised only to poke the mixture, not to mingle it. Before serving it is added melted lard.

Qull me te ambel is prepared the same as above, but instead of water is milk.

CERVISH PULE - Chicken soup chicken is boiled, while we pan the maize flour with butter till becomes light brown. After that we add the chicken water and keep it in fire till the moment it is boiled. It is served warm.

TURSHI/PICKLES: Cabbages are washed, and divided in four. The boiled salted water mixes with the cabbages. They are kept for 3-4 days and then are ready to be served. In the same way could be prepared the pickles of cucumbers, tomatoes.

GYJM ME SPECA - Paprika are cut in small pieces and mixed with the sour cream for three four days. They are served cold.

HARDALLIA - Apples and uncultivated pears are used to prepare hardallia, which is a very fresh juice used for good digestion as well as a good drink during the hot summer. Apples and pears are putted in water for 2 months. After that the liquid is ready to be served. Sometimes cornel and grape is added to change the taste of hardallia.

NGJARJET TURISTIKE | TURISTIČKE MANIFESTACIJE | TOURIST EVENTS

 Panair i enëve të gështenjës Dita e pranverës, 23 prill. Nikaj Metur

Përdelec, Vërmosh

Logu i Bjeshkës-është festival popullor i pjesës veriore të Shqipërisë ku marrin pjesë shumë artistë nga Shqipëria, Kosova dhe Mali i Zi i kombinuar bashkë me sfilatën e misive malore. Logu i Bjeshkës është një eveniment tradicional i kësaj ari. Ditëve të sotme, ky eveniment është festivali kulturor më i rëndësishëm për rajonin e Kelmendit, ku normalisht me mijëra njerëz nga Kosova, Mali i Zi dhe Shqipëria mbidhen për të festuar. Zakonisht ky kremtim kombinohet me panairin e prodhimeve lokale. Logu i Bjeshkës organizohet në Qafë e Përdelecit, çdo vit, javën e dytë të gushtit.

Tropojë

Pelegrinazh në varrin e shenjtë të malit Shkëlzen. Organizimi i pelegrinazhit bëhet përmes Tyrbes Beli Rexhep në zonën e Shipshanit, çdo vit më 7 gusht. Komuna Shkrel

Dita e Reçit - 9 maj
Festë komuniteti, muzikë dhe vallëzim tradicional popullor, mish zgare i pjekur dhe ushqime tjera tradicionale presin atje për t'i uruar mirëseardhje pranverës.

Tropojë

Sofra Dardane - festival folklorik i cili organizohet çdo vit, në javën e dytë të qershorit me pjesëmarrjen e 15 grupeve folklorike nga Shqipëria, Maqedonia, Kosova dhe Mali i Zi. Ngjarje e cila zgjat një javë, Sofra Dardane është një buqtë e kulturës shqiptare, ku këngët dhe kostumet tradicionale zbukurojnë atmosferën e Bajram Currit.

Dita e gështenjës - java e tretë e tetorit në Bajram Curr.

- Seancë mbi gështenjën dhe vlerat e saja ekonomike dhe të tjera
- Gara të gështenjës më të mirë

Opština Škrelj

 Dan proljeća, 23. april, Nikaj Metur Perdelec, Vermosh

Logu i Bjeshkes -je popularan festival u sjevernjoj Albaniji, u kojem sudjeluju mnogi umjetnici iz Albanije, Kosova i Crne Gore, u kombinaciji sa izborom planinske ljepotice. Logu i Bjeshkes je tradicionalna manifestacija ovog područja. Danas, ovaj događaj je najvažniji kulturni festival u regiji Kelmendi, gdje se obično okupljaju hiljadu ljudi sa Kosova, Crne Gore i Albanije da bi slavili. Obično ovo slavlje prati sajam lokalnih proizvoda. Logu i Bjeshkes se organizuje u mjestu Qafa e Perdelecit, svake godine tokom druge nedelje avgusta.

Tropojë

Hodočašće na grob svetog brda Shkelzen. Organizacija hodočašća ide preko mauzoleja Beli Redžepa, zona Šipšan, svake godine 7. avgusta.

Dan Reča – 9.maj

Slavlje zajednice, tradicionalna muzika i tradicionalni ples, roštilj sa pečenim mesom i druga tradicionalna hrana čekaju da bi proljeću poželjeli dobrodošlicu.

Tropojë

Sofra Dardane - folk festival koji se organizuje svake godine u drugoj nedelji juna uz učešće 15 folklornih grupa iz Albanije, Makedonije, Kosova i Crne Gore. Događaj koji traje nedelju dana, Sofra Dardane je buket albanske kulture, gdje pjesme i narodna nošnja krase atmosferu Bajram Curri-ja.

Dan kestenja – treća nedelja oktobra u Bajram Curri.

- Skup o kestenju i njegovim ekonomskim i drugim vrijednostima
- Odabir najboljeg kestena.
- Sajam hrane od kestenja.



 The spring day 23 April Nikaj Metur

Perdelec, Vermosh

Logu i Bjeshkes- is a folk festival of northern part of Albania with many artists of Albania, Kosovo and Montenegro combined with

contest of the mountainous beauty. Logu I Bjeshkes has been a traditional event of the area. Now a days this event, is the most important cultural festival for the Kelmend area, where normally gather thousands of people to celebrate from Kosovo, Montenegro and Albania. Usually this celebration is combined with local product fair. Logu I Bjeshkes is organized to the Qafa e Perdelecit, every year the second weekend of August.

Tropojë

Pilgrimage to the holy grave of the Shkelzen Mountain. The organization of the pilgrimage is done through the Rexhep Beli Tyrbe in the area of the Shipshanit, every year on 7th of August.

Shkrel Commune

Rec day – 9th of May

Community celebration, traditional folk music and dancing, grilled meat and other traditional food are there to welcome the spring.

Tropojë

Sofra Dardane – a folk festival is organized every year second week of June with participation of 15 folk groups from Albania, Macedonia, Kosovo and Montenegro.

The one week event, Sofra Dardane is a bouquet of the Albanian culture, where the songs and traditional costumes garnish the Bajram Curri atmosphere.

Chestnut Day–third week of October to Bajram Curri.

- Plenary session on the chestnut and its economic and other values
- Competition on the best chestnut
- Fair of the chestnut dishes





Këshilla praktike për vizitorër

 Ta ruajmë ambientin jetësor! Të respektojmë botën bimore dhe shtazore sepse në mal ne jemi mysafrët e tyre. Nëse ju vendosni për alpinizëm, rekandomohet të angazhoni një ciceron. Kontaktoni klubin lokal alpinist i cili do të ju sigurojë mbështetjen e domosdoshme dhe të ju japë këshillatë e nevojshme.

Mbathjet dhe veshjet – Mbathjet mbapse janë pjesa kryesore e pajisjes. Më e rëndësishmja është të jenë të thella, të rehatshme dhe përdorura, sepse fshikat janë të pashmangshme. Çorapat janë shumë të rëndësishme sepse ruajnë këmbën nga goditjet dhe grithjet. Rekandomohet të vishen nga dy palë çorapa dhe atë së pari një palë të pambukut e mbi to çorapa të leshta të cilat sigurojnë ngrëtësi dhe mbrojtje nga fshikat. Me vete duhet të keni çorapa dhe t-shirt rezervë në rast se lageni.

Situata të paparapara

Bubullima – në rast të bubullimës kursesi nuk duhet të kërkoni strehë nën pemë. Nëse jeni në lartësi filloni të uleni menjëherë.

Errësira – nëse ju ze nata në pyll dhe nuk jeni të sigurtë në çfarë drejtimi të vazhdoni, e preferueshme do të ishte të kërkoni ndonjë strehim dhe të pritni derisa të agojë dita.

Mjegulla- edhe në këtë rast mungesa e dukshmërisë paraqet rezik nga lëndimet dhe dezorientimi ndaj nuk rekandomohet të lëvizni derisa të pastrohet mjegulla.

Shiu – në kushtet me shi kërkohet kujdes i veçantë për shkak të terrenit të rrëshqitshëm.

Gjarpëri- alpinistët me përvojë dhe ciceronët gjithmonë janë të pajisur me serum dhe inxheksion anti-shok. Për këtë arsyte tejet e rëndësishme është të shkohet në pyll të shoqëruar nga ciceroni. Në çdo rast, më e këshillueshme është të shkohet në qendrën mjeksore më të afërt.

Praktični savjeti za posjetioce

 Vodimo računa o očuvanju životne sredine! Poštujmo biljni i životinjski svijet, jer smo u planini njihovi gosti.

Ukoliko se odlučite za penjanje, preporučuje se da angažujete vodiča. Kontaktirate lokalni planinarski klub koji će vam obezbijediti neophodnu podršku i dati vam najbolje savjete.

Obuća i odjeća - Cipele su možda najvažniji dio opreme. Najvažnije je da budu duboke, udobne i razgažene. Na dužim turama nikada ne treba koristiti nove cipele, jer su žuljevi neminovni. Čarape su veoma bitne, jer štite nogu od udara i ogrebotina. Preporučuje se nošenje dva para čarapa i to prvo pamučnih a preko vunenih koje obezbjeduju toplotu i štite od žuljeva. Sa sobom treba nositi i rezervne čarape i majicu u slučaju da se okvase.

Nepredvidene situacije

Grom – u slučaju grmljavine nikako ne treba tražiti zaklon ispod drveća. Ako se nalazite na vrhu, počnite odmah da se spuštate.

Mrak – ukoliko vas u planini zatekne noć, najbolje je potražiti sklonište i sačekati jutro, ukoliko niste potpuno sigurni u pravac kojim treba ići.

Magla- I u ovom slučaju nedostatak vidljivosti predstavlja opasnost od povreda i gubitka orijentacije, pa se ne preporučuje kretanje dok se magla ne skloni.

Kiša – u kišnim uslovima potreban je poseban oprez zbog klizavog terena

Zmija- iskusni planinari i planinski vodiči sa sobom obavezno nose serum kao i antišok injekciju. Zbog toga je izuzetno važno u planinu ići u društvu vodiča. U svakom slučaju, najbolje je da se što prije stigne do najbliže zdravstvene ustanove.

Practical advice for visitors

 Let's look after the environment! Let us respect the plant and animal world, because in the mountains, we are their guests!

If you choose hiking, you are advised to take a guide. Contact a local mountaineering club and they will provide you with the necessary support and give you the best advice!

Shoes and Clothes – Shoes are probably the most important part of your equipment. The most important thing is that shoes should give ankle support, be comfortable and worn in! On long-distance tours new shoes should not be used, otherwise blisters are unavoidable. Socks are also very important because they protect your legs from knocks and scratches. It is recommended that you wear two pairs of socks, underneath cotton ones and over them woollen ones which provide warmth and protection from blisters! A spare t-shirt and pair of socks should be taken with you in case you get wet.

Unpredictable situations

Lightning – In case of lightning, you should never try to shelter underneath trees. If you are on the summit, you should immediately start climbing down.

Darkness – if you are caught by darkness in the mountains, the best thing to do is to try to find shelter and wait for the morning, if you are not sure which way to go.

Fog – in this case also, lack of visibility can be dangerous because of injuries and loss of orientation, and so walking is not recommended until the fog lifts.

Rain – special attention is needed in case of raining because of slippery terrain.

Snakes- experienced mountaineers and hiking guides always have with them antiserum as well as anti-shock injections. That is why it is important to have a guide with you in the mountains. In any case, the best advice is to go as soon as possible to the first healthcare institution.

STREHIMI - SMJEŠTAJ - ACCOMODATION

Hani i GJERGJ FRANIT
Lagja: "Maliaj" Vermosh
+ 38 267 595 512

Hani i NIK DONIT
Lagja: "Velipojë" Vermosh
+ 38 267 859 079

Hani i NIKOLLË NAÇAJT
Lagja: "Qendër" - Vermosh
+ 38 269 436 971

Hani i LUCË SHQUTAJT
Lagja: "Qendër" Vermosh
+ 38 269 835 501

Hani i GJOKË BUJAJT
Lagja: "Maliaj" Vermosh
+ 38 269 562 512

Hani i NDOC BUJAJT
Lagja: "Maliaj" Vermosh
+ 38 267 806 234

Hani i ZEF TINAJT
Lagja: "Qendër" Vermosh
+ 38 269 535 273

Hani i NIKOLL VOLAJT
Lagja: "Velan" - Vermosh
+ 38 269 292 725

Hani i PRELË VUKTILAJT
Lagja: "Velan" - Vermosh
+ 38 267 806 159

Hani i MARASH VUSHAJT
Lagja: "Bashkim" - Vermosh
+ 38 269 629 462

Hani i NIKOLIN REXHAJT
Lagja: "Bashkim" - Vermosh

Hani i PRELË TINAJT
Lagja: "Maliaj" - Vermosh
+ 38 267 452 179

Hani i LEKË VUKAJT
Lagja: "Qendër" - Vermosh
+ 38 269 431 190

Hani i LLESHE NIKOLLËS
Lagja: "Bashkim" - Vermosh
+ 38 267 813 625

Hani i MËHILL ÇARKUT
Lagja: "Stakaj" - Theth
+ 355 69 31 64 211

Hani i GJON FRASHNISHTËS
Lagja: "Nikgjonaj" - Theth
+ 355 69 3118 712

Hani i FRAN MOLLËS
Lagja: "Stakaj" - Theth
+ 355 68 21 80 228

Hani i GJON DED DOJËS
Lagja: "Okol" - Theth
+ 355 68 21 91 405

Hani i PAL RUPAJT
Lagja: "Ndreaj" - Theth
+ 355 69 20 55 970

Hani i GJOVALIN LOKTHIT
Lagja: "Ulaj" - Theth
+ 355 68 23 93 992

Hani i NIKOLL POLISË
Lagja: "Ndreaj" - Theth
+ 355 69 30 16 781

Hani i LULASH KOMETËS
Lagja: "Okol" - Theth
+ 355 69 31 64 310

BURIMI I VALBONES
Rragam
+ 355 67 20 18 005

MARKU
Rragam
+ 355 67 25 03 941

ILIRI
Rragam
Mob: + 355 67 28 97 046

LAZRI
Rragam
Mob: + 355 67 28 86 309

KOLA
Rragam
+ 355 67 30 22 876

SKENDERI
Valbone
+ 355 67 28 97 029

SHERIFI
Valbone
Mob: + 355 67 30 14 567

QUKU I VALBONES
Valbone
+ 355 67 30 14 638

ADEMI
Valbone
+ 355 67 30 93 446

RILINDJA
Valbone
+ 355 67 30 14 638

Hotel Villaznimi
Bajram Curri
+ 355 68 40 64 909

Natyral Razma Resort
+ 355 68 60 45 455
Razëm, Malësi e Madhe, Shkodër
www.natyralrazmaresort.com
info@natyralrazmaresort.com

TOURIST INFO

Tourism Information Office, Valbona
Rexhe Byberaj
Mob: + 355 67 27 64 157

Tourism Information Office Dedaj, Shkrel
Bruno Lumaj
touristinfo.shkrel@gmail.com
Mob: + 355 68 20 38823

Tourism Information Office, Kelmend
Alban Volaj
Internet center@kelmend.info
Tamare, Vermosh



